# Autroprime®

## Sistema di Rivelazione Incendi Interattivo



# Manuale dell'Operatore

Protecting life, environment and property...

AUTRONICA

116-P-APRIME-OPERATE/FGB 2007-10-26

# Sommario

# 1. Introduzione

## 1.1 Informazioni sul manuale

Questo manuale fornisce le informazioni necessarie per la gestione del sistema Autroprime – Sistema di Rivelazione Incendi Interattivo (qui chiamato **Autroprime**) , che include;

- la Centrale di Rivelazione Incendi BS-200, BS-200L and BS-200M
- il Pannello Operatore BS-210 (parte integrante della Centrale di Rivelazione Incendi)
- il Pannello Ripetitore BS-211
- il Pannello Informativo BV-210
- il Pannello Vigili del Fuoco BU-210

## 1.2 Il lettore

Questo manuale è destinato al personale tecnico responsabile della gestione del sistema. Si presume che il lettore abbia le conoscenze di base del sistema (fare riferimento alla “Descrizione del Sistema”) e della relativa terminologia, inclusi i termini “Zona di Rivelazione” e “Zona di Allarme”.

**Autroprime** comprende diversi componenti (riferimento capitolo 1.4). È importante che il lettore familiarizzi con essi e con le diverse terminologie e le relative abbreviazioni.

## 1.3 Documentazione di Riferimento

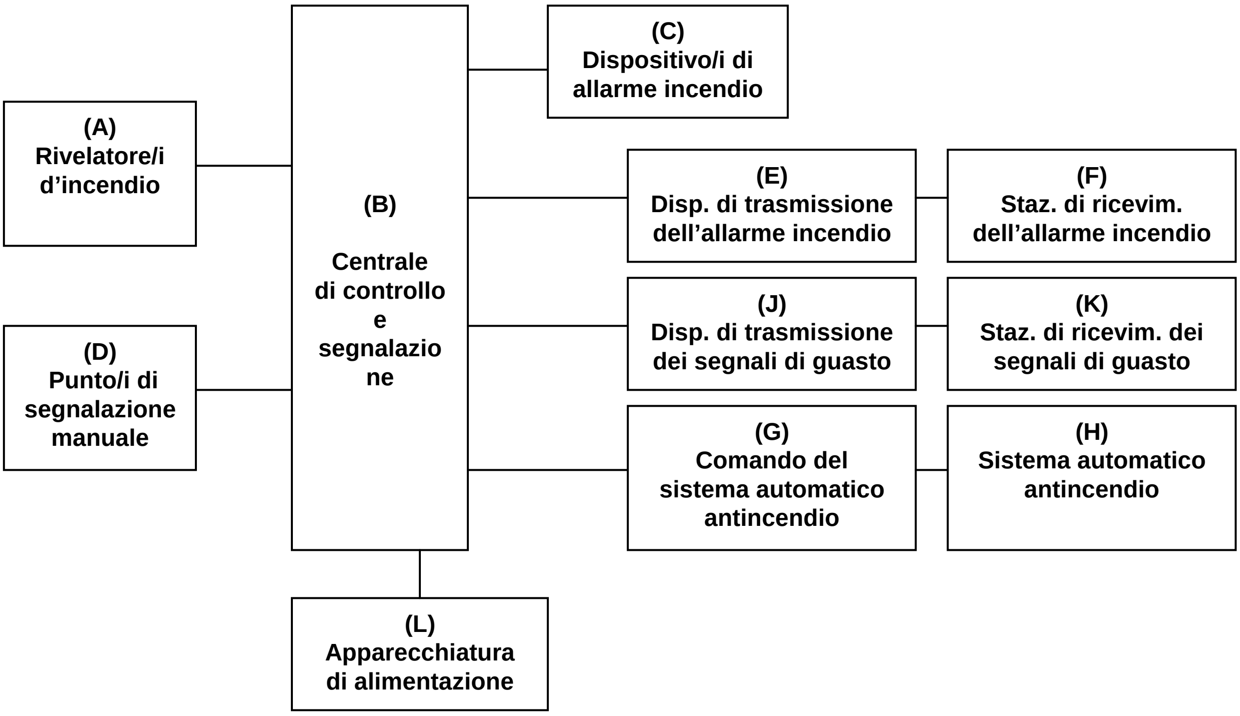
La tabella seguente mostra una panoramica della documentazione tecnica completa disponibile in varie lingue nel CD *Autroprime Documentation* allegato al pannello stesso.

| Documents on the Autroprime Documentation CD-ROM | Part number | File name |
|---|---|---|
| System Description | 116-P-APRIME-SYSTEMD/XGB | aprimesystemd_xgb |
| Getting Started | 116-P-APRIME-GESTART/EGB | aprimegestart_egb |
| Installation Handbook | 116-P-APRIME-INSTALL/DGB | aprimeinstall_dgb |
| Connecting Loop Units | 116-P-CONNECTLOOPUNIT/DGB | connectloopunit_dgb |
| Configuration Handbook | 116-P-APRIME-CONFIGU/EGB | aprimeconfigu_egb |
| Operator’s Handbook | 116-P-APRIME-OPERATE/FGB | aprimeoperate_fgb |
| User Guide | 116-P-APRIME-USERGUI/LGB | aprimeusergui_lgb |
| Wall Chart | 116-P-APRIME-WALLCHA/LGB | aprimewallcha_lgb |
| Menu Structure | 116-P-APRIME-MENUSTR/MGB | aprimemenustr_mgb |
| Datasheet; Fire Alarm Control Panel BS-200 | 116-P-BS200/CGB | bs200_cgb |
| Datasheet; Fire Alarm Control Panel BS-200M | 116-P-BS200M/CGB | bs200m_cgb |
| Datasheet; Fire Alarm Control Panel BS-200L | 116-P-BS200L/CGB | bs200l_cgb |
| Datasheet; Repeater Panel BS-211 | 116-P-BS211/CGB | bs211_cgb |
| Datasheet; Information Panel BV-210 | 116-P-BV210/CGB | bv210_cgb |
| Datasheet; Fire Brigade Panel BU-210 | 116-P-BU210/CGB | bu210_cgb |
| Datasheet; Mimic Driver BUR-200 | 116-P-BUR200/CGB | bur200_cgb |

## 1.4 Componenti

Autroprime – Sistema di Rivelazione Incendi Interattivo - include i seguenti componenti (EN-54):

| Componente | Acronimo | Descrizione | Ref. |
|---|---|---|---|
| Punto | - | Rivelatore o Pulsante di Segnalazione Manuale. | **A / D** |
| Centrale di Controllo e Segnalazione | c.i.e. | Componente per mezzo della quale altri componenti possono essere alimentati e che è usata per ricevere i segnali dai rivelatori ad essa collegati. E' usata per sorvegliare il corretto funzionamento del sistema e per segnalare con mezzi ottici e acustici ogni eventuale guasto. E' usata per indicare con mezzi ottici e acustici la condizione di allarme incendio e per localizzare la zona di pericolo. | **B** |
| Apparecchiatura d'alimentazione | - | Componente che fornisce la potenza di alimentazione per la centrale di controllo e segnalazione e per i componenti da essa alimentati. | **L** |
| Dispositivo d'Allarme Incendio | FAD | Componente di un sistema di allarme incendio non incluso nell'apparecchiatura di controllo e segnalazione utilizzato per fornire un allarme incendio, per esempio sirena od indicatore visivo. | **C** |
| Dispositivo di Trasmissione dell'Allarme Incendio | FARE | Apparecchiatura intermedia che trasmette il segnale di allarme dal sistema di rivelazione ed allarme incendio ad una stazione di ricevimento dell'allarme incendio stesso. | **E** |
| Comando dei Sistemi Automatici Antincendio | FPE | Dispositivo automatico utilizzato per attivare il sistema automatico di lotta contro l'incendio dopo il ricevimento di un segnale emesso dalla centrale di controllo e segnalazione. | **G** |
| Dispositivo di trasmissione del Segnale di Guasto | FWRE | Apparecchiatura intermedia che trasmette un segnale di guasto dalla centrale di controllo e segnalazione ad una stazione di ricevimento del segnale di guasto. | **J** |
| Stazione di Ricevimento dell'allarme incendio | - | Un centro al quale possono essere avviate in ogni momento le necessarie misure di protezione o di lotta all'incendio. | **F** |
| Stazione di Ricevimento del segnale di guasto | - | Stazione da cui possono essere prese le necessarie misure correttive. | **K** |
| Sistema automatico antincendio | - | Apparecchiatura di lotta e protezione contro l'incendio (per esempio impianto fisso di spegnimento). | **H** |




NOTA 1: Gli elementi G e H possono richiedere alimentatori separati.
NOTA 2: Le linee che collegano i diversi componenti indicano i flussi di informazione e non le interconnessioni fisiche.

# 2. Il Pannello Operatore

## 2.1 Introduzione

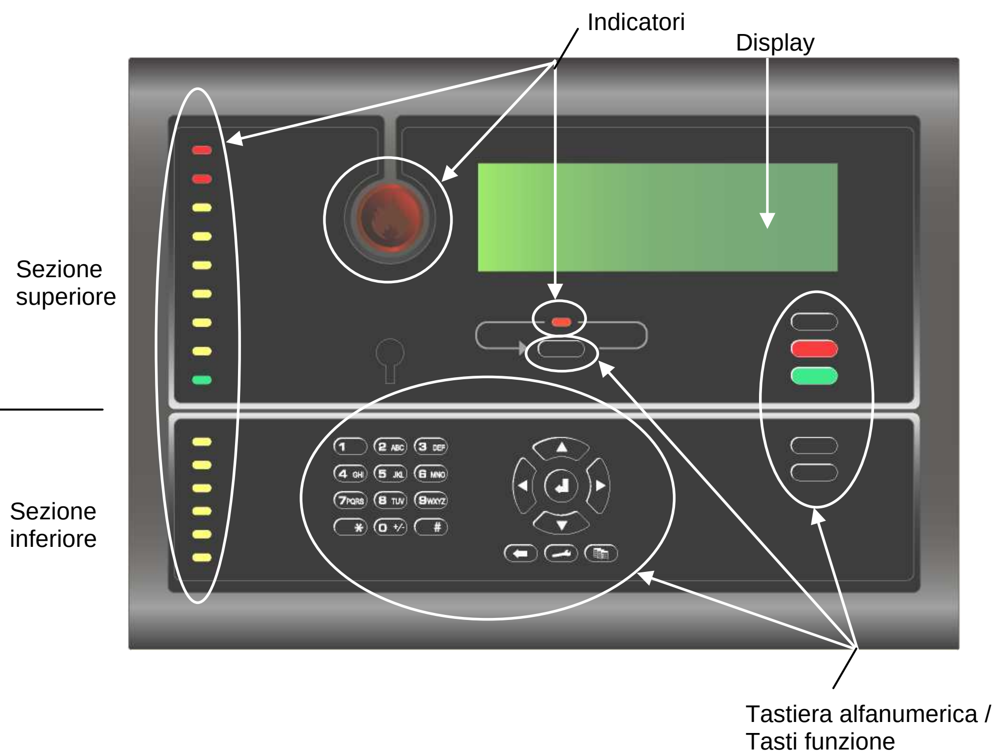
Il Pannello Operatore BS-210, composto da una sezione superiore ed una inferiore, è parte integrate della Centrale di Rivelazione Incendi BS-200, BS-200L e BS-200M. Il Pannello Ripetitore BS-211 è identico al Pannello Operatore con l'eccezione della tastiera alfanumerica nella sezione inferiore.

Per quanto riguarda gli altri pannelli del sistema Autroprime : il Pannello Informativo BV-210 non ha tasti funzione disponibili mentre il Pannello Vigili del Fuoco BU-210 consiste esclusivamente della sezione superiore del pannello.

Durante il normale funzionamento, la retroilluminazione del display del pannello è accesa.Non è visibile nessun tasto funzione e nessun indicatore, con le uniche eccezioni dell'indicatore "Alimentazione" (luce verde fissa sempre illuminata quando la Centrale è alimentata) e dal tasto ENTER che è retroilluminato.

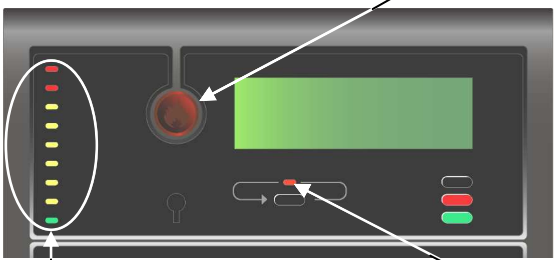
Oltre a quanto indicato nel paragrafo precedente, sono visibili solo gli indicatori relativi alla attuale condizione del pannello. Per esempio in presenza di un guasto l'indicatore di guasto sarà illuminato con una luce gialla. Saranno inoltre retroilluminati esclusivamente i tasti disponibili all'uso in quel momento.

L'illustrazione seguente mostra il Pannello Operatore con il relativo display, itasti funzione e gli indicatori.



# 2.2 Indicatori

## 2.2.1 Sezione superiore





Il segnalatore tondo luminoso rosso indica che una o più zone di rivelazione sono in condizione di allarme.

- Luce rossa lampeggiante:
  In caso di allarme. I dispositivi di allarme incendio (FAD), se presenti, sono ancora attivi.
- Luce rossa fissa:
  Tutti i FAD attivati dalla condizione di allarme sono stati disattivati dalla pressione del tasto TACITAZIONE SIRENE. La centrale è ancora in condizione di allarme.

Nel caso di più di un allarme. Il segnalatore rosso ALLARMI MULTIPLI indica che più zone di rivelazione sono in stato di allarme.

| | | |
|---|---|---|
| | Preallarme | Una o più zone di rivelazione sono in condizione di preallarme. |
| | Chiamata remota | Luce rossa fissa quando il messaggio è inviato ad un dispositivo remoto, per esempio ai Vigili del Fuoco. |
| | Chiamata remota confermata | Luce rossa fissa quando viene ricevuto un messaggio di conferma dal dispositivo remoto, ad esempio dai Vigili del Fuoco. |
| | Guasto | Presenza di un guasto.<br>• Luce lampeggiante:<br>Presenza di avvisi di guasti non accettati<br>• Luce fissa<br>Tutti gli avvisi di guasto sono stati accettati |
| | Disabilitazione | Luce gialla fissa quando uno o più dei seguenti componenti sono disabilitati:<br>• Zone di rivelazione e zone di allarme<br>• Singoli punti<br>• Uscite ed ingressi<br>• Dispositivi di allarme incendio (FAD), Dispositivi di trasmissione dell'Allarme incendio (FARE), Sistema antincendio e Dispositivi di trasmissione dei segnali di guasto (FWRE). |
| | Test | Luce gialla fissa quando uno (o più di uno) dei seguenti componenti è stato manualmente impostato in condizione di test:<br>• Zone di rivelazione e zone di allarme<br>• Dispositivi di allarme incendio (FAD)<br>• Uscite |
| | Supervisore | Presenza di un dispositivo di ingresso (per esempio, unità di controllo porte, unità di controllo e monitoraggio) in condizione di supervisione<br>• Luce lampeggiante<br>Ci sono punti non accettati in condizione di supervisione.<br>• Luce fissa<br>Tutti i punti in condizione di supervisione sono stati accettati. |
| | Guasto sistema | Luce gialla fissa quando si è in presenza di una guasto di sistema. |
| | Alimentazione | Luce verde fissa quando la Centrale è alimentata. |

## 2.2.2 Sezione inferiore



| | | |
|---|---|---|
| | Ritardo attivato | La luce gialla fissa indica che l'*Attivazione Immediata delle Uscite* è stata modificata in *Attivazione Ritardata delle Uscite* (manualmente oppure automaticamente tramite la funzione Giorno/Notte), indicando l'attivazione di un periodo di ritardo per i Dispositivi di allarme (FAD), Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE) e tutte le altre uscite connesse alla zona di rivelazione di questo tipo. |
| | Guasto sirene | Luce gialla lampeggiante: nel caso in cui venga rivelato (e non accettato) un guasto su uno o più dispositivi di allarme (FAD).<br>Luce gialla fissa: quando il guasto è stato accettato.<br>L'indicatore GUASTO nella parte superiore del pannello avrà lo stesso comportamento. |
| | Gusto chiamata remota | Luce gialla lampeggiante: nel caso in cui venga rivelato (e non accettato) un guasto su un dispositivo di trasmissione dell'allarme incendio (FARE).<br>Luce gialla fissa: quando il guasto è stato accettato.<br>L'indicatore GUASTO nella parte superiore del pannello avrà lo stesso comportamento. |
| | Sirene disabilitate | Luce gialla fissa quando uno o più dispositivi di allarme (FAD) sono disabilitati.<br>Contemporaneamente anche l'indicatore DISABILITAZIONE nella parte superiore del pannello avrà una luce gialla fissa.<br>La disabilitazione di una zona di allarme implica la disabilitazione di tutti i dispositivi di allarme (FAD) di questa zona. |
| | Chiamata remota disabilitata | Luce gialla fissa in caso di disabilitazione del Dispositivo di trasmissione dell'allarme incendio (FARE).<br>L'indicatore GUASTO nella parte superiore del pannello avrà lo stesso comportamento. |

# 2.3 Display del pannello



Durante il funzionamento normale, il display del pannello è sempre retroilluminato.

Il display ha 8 linee di 40 caratteri.

Autroprime si caratterizza per la disponibilità di una barra di scorrimento. Un segno sulla barra di scorrimento verticale posizionato sul lato destro del display fornisce un'indicazione di massima su quante linee sono presenti sopra e sotto la linea attualmente evidenziata. Per esempio nel caso di 6 allarmi (corrispondenti a 6 linee), il segno sarà posizionato al centro della barra di scorrimento.

# 2.4 Tasti operativi

Esclusivamente i tasti attualmente disponibili all'uso (relativi alla condizione presente) sono retroilluminati.

## 2.4.1 Tasti funzione

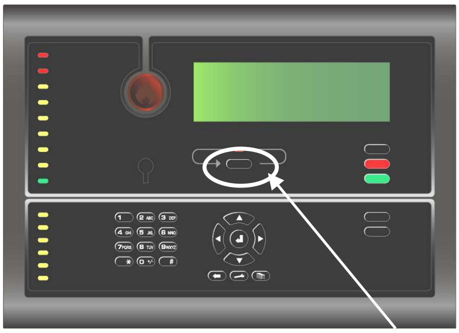


| Tasti funzione (sezione superiore) | | | |
|---|---|---|---|
| Tasto | | Descrizione | Livello di accesso |
|  | Tacitazione pannello (nero) | Usato per tacitare il pannello. | 1 |
|  | Tacitazione sirene (rosso) | Usato per tacitare i dispositivi di allarme incendio (FAD). Alla sua pressione l'indicatore rosso ALLARME passa da luce lampeggiante a luce fissa.<br>La pressione continua di questo tasto per più di 5 secondi attiva la funzione "Riattivazione sirene" (nuova attivazione dei dispositivi di allarme incendio). | 2 |
|  | Reset (verde) | Usato per resettare il sistema. | 2 |

**Tasti funzione (sezione inferiore)**

| Tasto | | Descrizione | Livello di accesso |
|---|---|---|---|
| | Aumento ritardo<br>(nero) | Si applica alle zone di rivelazione che sono state definite come “Zone di Rivelazione ad Azione Ritardata”.<br><br>E’ usato per prolungare il periodo di ritardo ed è una funzione di tipo globale.<br>Il ritardo si divide in due periodi di ritardo, il *Ritardo Iniziale* T1 (configurabile) e il *Ritardo Prolungato* T2 (configurabile).<br>Il periodo di ritardo T1 inizia quando viene ricevuto un segnale di allarme da un punto. Le azioni inizieranno al termine del periodo di ritardo T1. Premendo il tasto AUMENTO RITARDO terminerà T1 e avrà inizio il periodo di ritardo T2.<br><br>Il funzionamento dei ritardi applicati alle uscite per i dispositivi di allarme incendio (FAD) si applica a:<br>• rivelatori e/o<br>• segnali da specifiche zone<br>• pulsanti manuali e/o<br><br>Il funzionamento dei ritardi applicati alle uscite dei Dispositivi di trasmissione dell’allarme incendio (FARE) si applica a:<br>• rivelatori<br>e/o<br>• segnali da specifiche zone | 1 |
| | Blocco<br>(nero) | Si applica solo alla versione marina BS-200M.<br><br>In una Zona di Rivelazione SOLAS (*Safety of Life at Sea*), c’è un ritardo di due minuti dal momento in cui un Punto entra in condizione di allarme fino al momento in cui l’associata Zona di Rivelazione inizia l’attivazione dei Dispositivi di allarme incendio (FAD) associati e delle uscite.<br><br>Durante questo periodo sul display del pannello viene visualizzato un timer e l’utente può premere il tasto BLOCCO per fermare l’attivazione dei FAD e/o delle uscite durante il periodo di tempo di 2 minuti. | 1 |
| | Uscite attivate<br>(nero) | Se una o più zone di rivelazione sono entrate in stato di allarme e queste zone sono nei periodi di ritardo T1 e T2 (fare riferimento alla descrizione del tasto AUMENTO RITARDO) è possibile attivare immediatamente le azioni premendo il tasto USCITE ATTIVATE. (L’attivazione di un pulsante manuale normalmente darà inizio immediatamente alle azioni, ammesso che non sia stato definito un ritardo). | 1 |

## 2.4.2 Tasto ALLARMI MULTIPLI

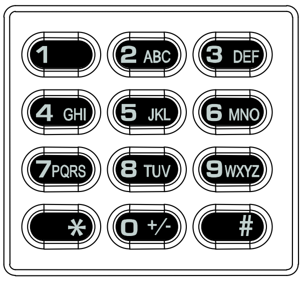


| Tasto ALLARMI MULTIPLI (sezione superiore) | | | |
|---|---|---|---|
| **Tasto** | | **Descrizione** | **Livello di accesso** |
|  | Allarmi multipli (nero) | E' usato per scorrere gli eventi nella finestra attiva. E' disponibile solo nel caso in cui debbano essere visualizzati più eventi di quanti siano in quel momento visualizzati sul display, cioè nel caso in cui gli eventi siano più di 6.<br>Inoltre premendo questo tasto per più di 10 secondi è possibile eseguire un test delle lampade. Questo test è effettuabile con il livello di accesso 1, cioè non richiede l'utilizzo della chiave. | 2 |

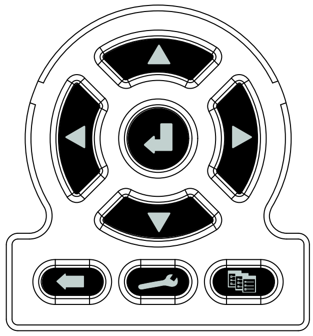
## 2.4.3 Tastiera alfanumerica

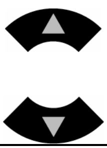
La tastiera alfanumerica comprende i numeri da 1 a 9, 0 e dei caratteri speciali. (NOTA: il Pannello Ripetitore non è dotato di tastiera alfanumerica).

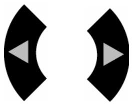




## 2.4.4 Tasti Manovra e Utilità

| Tasti Manovra e Utilità (sezione inferiore) | | | |
|---|---|---|---|
| **Tasto** | | **Quando è utilizzabile** | **Descrizione** |
|  | Sele-ziona | | Usato per selezionare una o più righe. E' possibile utilizzare la *selezione multipla* premendo il tasto SELEZIONE e contemporaneamente selezionando tutte le righe scorrendole tramite i tasti FRECCIA SU e FRECCIA giù. E' inoltre possibile scorrere più righe e selezionarle una ad una usando il tasto SELEZIONA. |
|  | Enter | Quando il cursore è posizionato su una voce di una lista. | Sono visualizzate le proprietà di una unità selezionata.<br>Se la voce è un sottomenu, viene visualizzata la pagina del menu selezionata.<br>Se la voce selezionata è una funzione, viene confermata.<br>Premendo questo tasto per più di 5 secondi verrà visualizzata la modalità menu. |
| | | Quando il cursore è posizionato su una voce di una singola lista selezionata. | Usato per selezionare/confermare una selezione (parametro) oppure per tornare a una posizione precedente. |
|  | Funzione | E' utilizzabile se sono selezionate (evidenziate) una o più voci in una lista di selezione multipla. | Permette di operare una funzione sulle voci selezionate. |
|  | Cancella / Chiudi | | Usato per tornare al livello superiore in un menu ad albero.<br>Usato per cancellare un carattere digitato ("tasto di ritorno"). |
| | | | Usato per cambiare livello / visualizzare la schermata precedente se il display non sta visualizzando le informazioni del livello principale. |
|  | Freccia su / giù | | Usato per scorrere le linee in alto e in basso.<br>Usato per cambiare i valori numerici. |

| | | |
|---|---|---|
|  Freccia sinistra / destra | | Usato per scorrere a destra e a sinistra.<br>Usato per evidenziare un testo per operazioni di copia, taglio, ecc. |

## 2.5 Buzzer interno

Ogni pannello è dotato di un buzzer interno che si attiva nelle situazioni descritte di seguito. Nel caso in cui ci sia la presenza contemporanea di più di una di queste situazioni, il buzzer rifletterà quella con il più alto livello di priorità.

Il buzzer interno si attiva in caso di:

- Guasto di Sistema
- Allarme
- Preallarme
- Guasto
- Supervisione

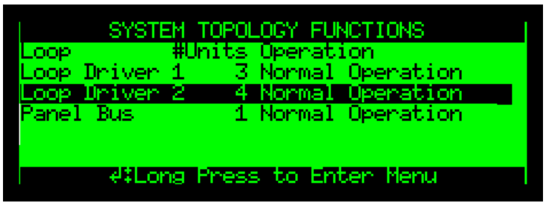
E' possibile tacitare il buzzer interno premendo il tasto TACITAZIONE PANNELLO.

Se la situazione che ha attivato il buzzer è ancora presente, il buzzer si attiverà nuovamente dopo un periodo di tempo predefinito.

# 3. Modalità Funzionamento

## 3.1 Presentazione della topologia del loop

Quando il pannello viene alimentato e si conclude la procedura di inizializzazione, il pannello riconoscerà i rivelatori e le altre unità dei loop e sul display verrà visualizzata la topologia del sistema.




## 3.2 Lo stato inattivo del pannello

Il pannello può essere in *Modalità Funzionamento* oppure in *Modalità Menu*. Quando nessuno utilizza il pannello e non è stato premuto nessun pulsante, il pannello è sempre in *Modalità Funzionamento*, ammesso che il sistema sia in condizione inattiva (fare riferimento al paragrafo seguente). In questa situazione il display del pannello avrà l'aspetto illustrato nella figura seguente.




## 3.3 Condizioni

In Modalità Funzionamento, il sistema può essere in *condizione inattiva* (priorità più bassa) oppure in una (oppure più di una) delle condizioni elencate di seguito:

- condizione di allarme (priorità più alta)
- condizione di preallarme
- condizione di avviso di guasto
- condizione di disabilitazione
- condizione di test
- condizione di supervisione

## 3.4 Livelli di allarme

Un rivelatore può segnalare differenti livelli di allarme che indicano la quantità di fumo o di gas attualmente presente. Questi livelli sono:

- Livello di Allarme (il livello più alto)
- Livello di Preallarme

Ogni volta che un rivelatore verifica una transizione da un livello di allarme all'altro (dal livello più basso a quello più alto), questo evento è segnalato, come un Preallarme oppure un Allarme, al sistema che a sua volta darà inizio alle azioni appropriate al caso.

## 3.5 Livelli di Accesso

Tutti i controlli dell'interfaccia utente possono essere classificati in accordo ad una delle tre categorie descritte nella tabella riportata di seguito.

| Livello di accesso | Modalità d'accesso | Descrizione |
|---|---|---|
| 1 | Password e chiave non richieste | Accessibile da chiunque. Tutte le indicazioni obbligatorie sono visibili nel livello 1 senza nessun intervento manuale. Il settaggio standard del pannello è la *Modalità Funzionamento* normale. |
| 2 | Richiesta chiave  | Accessibile dalle persone investite da una specifica responsabilità per la gestione della sicurezza. |
| 3 | Richiesta password | Accessibile dal personale tecnico adeguatamente addestrato a riconfigurare il sistema ed ad eseguire la manutenzione in accordo alle istruzioni fornite dal produttore.<br><br>Se non viene eseguita nessuna azione a questo livello entro un'ora, il pannello ritornerà al Livello di Accesso 1 oppure 2, a secondo se sia stata utilizzata o meno la chiave. |

## 3.6 Presentazione degli eventi sul display

I differenti eventi (ad esempio “in caso di allarme” sono mostrati in *Modalità Funzionamento*.

L’esempio illustra una situazione in cui 2 zone di rivelazione sono in stato di allarme. Sul display sono visualizzate la prima e l’ultima zona di rivelazione e le informazioni sul nome dei rivelatori e la loro localizzazione. Nell’angolo superiore destro del display è riportato il numero totale di zone in stato di allarme.




Numero totale di zone in stato di allarme

## 3.7 Come vedere le informazioni dettagliate

Per selezionare , ad esempio “in caso di allarme”, tra più punti in allarme procedere come descritto di seguito:

- Scorrere con i tasti FRECCIA SU/GIÙ per cercare e selezionare il punto desiderato.




- Premere il tasto ENTER per visualizzare le informazioni dettagliate. Scorrere verso il basso per vedere tutte le informazioni, ad esempio il tipo di punto (rivelatore, pulsante manuale) e l’ora esatta in cui è avvenuto l’allarme.







Un segno nero sulla barra di scorrimento verticale nel lato destro del display indica che è possibile scorrere in alto (o in basso) per visualizzare più informazioni. Nota: nelle illustrazioni riportate qui sopra non è presente questo segno.

## 3.8 Riattivazione del Buzzer Interno

Quando viene premuto il tasto TACITAZIONE PANNELLO in una condizione di allarme, il buzzer interno verrà automaticamente riattivato nei seguenti casi:

- nel caso in cui si verifichi un nuovo evento (per esempio una zona di rivelazione entra in stato di allarme)
- dopo un periodo di tempo di sospensione, se la causa che ha causato l'attivazione del buzzer è ancora presente

## 3.9 Riattivazione dei Dispositivi di allarme incendio (FAD)

Alla pressione del tasto TACITAZIONE SIRENE, tutti i Dispositivi di allarme incendio (FAD) saranno disattivati. L'indicatore rosso luminoso Allarme passerà da luce pulsante a luce fissa ed il buzzer interno si spegnerà.

A questo stadio, inizierà il conteggio del timer del periodo di tempo di riattivazione (se è stato configurato). Questo timer ripartirà ogni volta che viene premuto il tasto TACITAZIONE SIRENE.

Premendo il tasto TACITAZIONE SIRENE per più di 5 secondi si attiverà la funzione di riattivazione.

Le zone di allarme sono automaticamente riattivate nel loro stato di allarme al termine (configurabile) del periodo di tempo di riattivazione.

## 3.10 Fonti per la disattivazione

### 3.10.1 Informazioni generali

Autroprime ammette le seguenti fonti per la disattivazione:

- Individuale
  Un'unità è disabilitata da un singolo comando proveniente da una specifica unità. Si applica a tutte le unità dotate di capacità di disabilitazione.
- Loop
  Un'unità è disattivata quando il suo loop è stato disattivato. Si applica a tutti i punti, dispositivi di allarme incendio (FAD), Comandi dei Sistemi automatici antincendio (FPE) e pannelli collegati al loop.
- Zona di Rivelazione
  Un punto è disabilitato da un comando alla sua zona di rivelazione, ed ha effetto su tutti i punti della zona, compresi i pulsanti manuali. Si applica solo ai punti.
- Zona di Allarme
  I Dispositivi di allarme incendio (FAD) in una zona di allarme saranno disabilitati.
- Unità Ingresso di Disabilitazione
  Una zona di rivelazione è disabilitata da un comando proveniente da un'unità Ingresso di Disabilitazione. Si applica solo alle zone di rivelazione.
- Modbus

### 3.10.2 Disabilitazioni dei punti

Una regola generale è che un punto può essere disabilitato contemporaneamente da più di una fonte di disabilitazione. Per essere abilitato, il punto dovrà quindi essere abilitato da tutte queste fonti di disabilitazione.

*Esempio:*
Un punto è stato disabilitato da una Zona (cioè dal commando “Disabilita Zona di Rivelazione” emesso dalla Centrale) e da unità di Ingresso di Disabilitazione. Affinché il punto possa essere nuovamente attivato, la Centrale deve inviare un comando di “Attivazione Zona di Rivelazione” ed è necessario premere il pulsante RIPRISTINA dell’unità Ingresso di Disabilitazione.

## 3.11 Organizzazione degli Allarmi

### 3.11.1 Zone di Rivelazione con caratteristiche differenti

Quando si gestiscono gli eventi in Modalità Funzionamento è importante prestare attenzione a come è stata configurata l'organizzazione degli allarmi, cioè alla configurazione delle zone di rivelazione del sistema.

Il sistema prevede i seguenti tipi di zone di rivelazione con proprietà diverse:

- Zona di Rivelazione ad Azione Immediata
- Zona di Rivelazione ad Azione Dipendente
- Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata
- Zona di Rivelazione ad Azione Dipendente Ritardata
- Zona di Rivelazione SOLAS (Safety of Life at Sea)

La caratteristica di una zona di rivelazione, così come il tipo di punto (rivelatore o pulsante), determinerà il modo in cui il sistema risponde al segnale – con riferimento al tipo di azione.

### 3.11.2 L'attivazione delle Zone di Allarme

L'attivazione delle Zone di Allarme può essere controllata dalle Zone di Rivelazione, con o senza caratteristiche di Ritardo/Dipendenza.

Per esempio, una Zona di Rivelazione in allarme può attivare un certo numero di Zone di Allarme. Il periodo di ritardo prima dell'attivazione può essere definito in accordo alle proprietà del tipo di zona di rivelazione scelta.

Una zona di allarme può inviare sia un segnale di allarme (EVACUAZIONE) sia un segnale di allarme alle zone vicine (ALLERTAMENTO) con un suono differente.

La Zona di Allarme di livello più alto (di default) è chiamata Zona di Allarme "principale". Un sistema è composto da una Zona di Allarme "principale", solitamente con più Zone di Allarme "Sotto-gruppo" in scala gerarchica. Ogni Zona di allarme "sotto-gruppo" è relativa, per esempio, ad una specifica area di un edificio. Se si verifica un allarme nella Zona di Allarme "principale" tutti i Dispositivi di allarme incendio (FAD) all'interno di questa zona e tutti i Dispositivi di allarme incendio di tutte le Zone di Allarme "sotto-gruppo" saranno attivati.

### 3.11.3 Zone di Rivelazione ad Azione Immediata

Un segnale proveniente da una *Zona di Rivelazione ad Azione immediata* darà inizio alle azioni immediatamente, senza nessun ritardo.

L'azione immediata si applica a tutte le unità che possono essere attivate da una *Zona di Rivelazione ad Azione Immediata*.

### 3.11.4 Zone di Rivelazione ad Azione Dipendente

Nelle aree in cui i punti possono essere esposti ad un alto livello di sporco potrebbeto verificarsi, ad esempio, degli falsi allarmi. Per evitare l'insorgenza di questo tipo di problematica, si utilizza l'organizzazione degli allarmi ad Azione Dipendente.

Un segnale di allarme proveniente da un singolo rivelatore, in un sistema che sia stato definito come *Azione Dipendente*, non darà inizio a nessuna azione, cioè non verranno attivate le uscite:

- Dispositivi di allarme incendio (FAD)
- Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE)
- Comando dei Sistemi Automatici Antincendio (FPE)
- Allarme silenzioso

Almeno due rivelatori nella stessa zona di rivelazione devono essere in allarme prima che venga dato inizio alle azioni.

E' possibile configurare il sistema in modo tale che si attivi un allarme se almeno due rivelatori nell'intero sistema sono in stato di allarme, indipendentemente dalla zona di rivelazione di appartenenza.

**NOTA: l'attivazione di un pulsante manuale in una Zona di Rivelazione ad Azione Dipendente darà *sempre* inizio alle azioni (posto che il punto sia stato programmato come "Scavalca ritardo e dipendenza" SI).**

### 3.11.5 Zone di Rivelazione ad Azione Ritardata

I ritardi di qualsiasi uscita dipendono del funzionamento in Modalità giorno (il LED dell'indicatore "Ritardo Attivato" è acceso). In Modalità notturna (il LED dell'indicatore "Ritardo attivato" è spento) tutte le uscite saranno attivate dal primo punto in allarme.

Quando il pannello operatore riceve un segnale di allarme da un punto in una Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata (configurabile), è possibile ritardare l'attivazione delle uscite del dispositivi di allarme incendio (FAD) e/o dei Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE).

Lo scopo di questo tipo di organizzazione degli allarmi è quello di fornire una segnalazione immediata ma ritardare l'attivazione delle uscite. In questo modo è possibile verificare la causa della segnalazione prima che il sistema inizi automaticamente l'evacuazione degli edifici ed inoltri la chiamata ai Vigili del Fuoco.

L'Azione Ritardata si basa sul primo punto in allarme. Un secondo punto in allarme nella stessa Zona di Rivelamento non influenzerà il ritardo delle uscite connesse.

In una situazione di allarme, l'attivazione delle uscite sarà ritardata quando la Zona di Rivelazione è stata definita come Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata (configurabile) e il punto/i in questa zona sono stati impostati come "Scavalca ritardo e dipendenza. NO".

**NOTA: la pressione di un *pulsante manuale* porterà all'attivazione immediate delle uscite posto che il punto sia stato programmato come "Scavalca ritardo e dipendenza" SI), anche se l'attivazione immediate delle uscite è stata disabilitata.**

La funzione di ritardo delle uscite per i Dispositivi di allarme incendio (FAD) si applica a :

- rivelatori e/o
- pulsanti manuali e/o
- segnali da zone specifiche

La funzione di ritardo delle uscite per i Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE) si applica a:

- rivelatori e/o
- segnali da zone specifiche

Il ritardo è diviso in due periodi di ritardo, *Ritardo iniziale* T1 (configurabile) e *Ritardo prolungato* T2 (configurabile). I valori di default sono di 1 minuto per il periodo T1 e di 2 minuti per il periodo T2.

Il periodo di ritardo T1 ha inizio quando viene ricevuto un segnale di allarme da un punto. Le azioni avranno inizio al termine del periodo di ritardo T1. Premendo il tasto AUMENTO RITARDO terminerà T1 e inizierà il periodo di ritardo T2.

Il periodo T1 può iniziare in tempi differenti per Zone di Rivelazione diverse, tuttavia, quando è stato premuto il tasto AUMENTO RITARDO, il periodo di ritardo T2 inizierà nello stesso momento per tutte le Zone di Rivelazione.

Se una o più Zone di Rivelazione ad Azione Ritardata sono in stato di allarme e sono nei periodi di ritardo T1 oppure T2, le azioni ritardate possono essere iniziate immediatamente premendo il tasto USCITE ATTIVATE. Anche l'attivazione di un pulsante manuale porterà all'attivazione immediata (posto che il punto sia stato impostato come "Scavalca ritardo e dipendenza, SI).

### 3.11.6 Zone di Rivelazione ad Azione Dipendente Ritardata

Le Zone di Rivelazione impostate come *Zone di rivelazione ad Azione Dipendente Ritardata* hanno le seguenti caratteristiche nella Modalità Giorno e Notte:

*In Modalità giorno,* le uscite che sono state configurate per essere attivate da queste Zone di Rivelazione agiranno in accordo alla loro condizione attuale, cioè Allarme Silenzioso, Piccolo Allarme o Grande Allarme in accordo allo schema descritto di seguito:

- Quando viene ricevuto un segnale di allarme dal primo rivelatore, si verificherà quanto segue:
  - La Zona di Rivelazione entrerà in stato di *Allarme Silenzioso* e tutte le uscite dei comandi dei Sistemi Automatici Antincendio (FPE) configurate per essere attivate dall'Allarme Silenzioso saranno attivate. Avrà inizio il periodo di ritardo T1.
  - Al termine del periodo di ritardo T1, la Zona di Rivelazione entrerà nello stato di *Piccolo Allarme*. Tutte le uscite dei Comandi del Sistema Automatico Antincendio (FPE) configurate per essere attivate dal Piccolo Allarme saranno attivate. Avrà inizio il periodo di ritardo T2.
  - Al termine del periodo di ritardo T2, la Zona di Rivelazione entrerà in stato di *Grande Allarme*. Si attiveranno tutte le uscite Comandi del Sistema automatico Antincendio (FPE) configurate per essere attivate da Allarme Silenzioso, Piccolo allarme e Grande Allarme.

- E' importante sottolineare che, in qualsiasi momento, se viene ricevuto un secondo allarme dalla stessa Zona di Rivelazione, la Zona entrerà sempre nello stato di Grande Allarme. Questo significa che saranno attivati tutti i comandi dei Sistemi Automatici Antincendio (FPE) (non ancora attivati) configurati per essere attivati da Allarme Silenzioso, Piccolo allarme e Grande Allarme.

*In Modalità Notte*, le uscite saranno sempre attivate dal primo rivelatore in allarme ed il sistema entrerà sempre nello stato di Grande Allarme. Questo significa che, come accade nella Modalità Giorno, saranno attivati tutti i comandi dei Sistemi Automatici Antincendio (FPE) (non ancora attivati) configurati per essere attivati da Allarme Silenzioso, Piccolo allarme e Grande Allarme.

**NOTA: quando un punto invia un segnale di allarme, e questo punto è stato programmato come "Scavalca ritardo e dipendenza" SI, la Zona di Rivelazione ad Azione Dipendente Ritardata entrerà direttamente nello stato di Grande Allarme, indipendentemente dalla Modalità Giorno oppure dalla Modalità Notte.**

### 3.11.7 Zone di Rivelazione SOLAS

Nota: si applica esclusivamente alla Centrale di Rivelazione Incendi BS-200M.

Una Zona di Rivelazione configurata come Zona di Rivelazione SOLAS (*Safety of Life at Sea*), ha un ritardo di due minuti da quando un punto entra in condizione di allarme fino al momento in cui l'associata Zona di Rivelazione inizia l'attivazione dei Dispositivi di allarme incendio (FAD) e delle uscite configurate.

Durante questo periodo il display visualizza il timer con il conto alla rovescia e l'utente, durante questi due minuti di tempo, ha la possibilità di fermare l'atttivazione dei dispositivi di allarme incendio e/o delle uscite.

Il tasto USCITE ATTIVATE può essere usato per attivare i Dispositivi di allarme incendio (FAD) e le uscite che sono in questo periodo di transizione di due minuti oppure che sono state precedentemente bloccate.

E' anche possibile configurare una Zona di Rivelazione SOLAS in modo che ci sia l'attivazione immediata di certi Dispositivi di allarme incendio (FAD) e di certe uscite, senza il ritardo di due minuti. Questi Dispositivi di allarme incendio (FAD) e queste uscite si attiveranno allora nel momento in cui il primo punto nella Zona di Rivelazione entra in stato di allarme.

Il tasto TACITAZIONE SIRENE può essere usato per controllare i Dispositivi di allarme incendio (FAD) indipendentemente dall'operazione di BLOCCO. Il tasto TACITAZIONE SIRENE avrà effetto su tutti i Dispositivi di allarme incendio (FAD) che sono stati attivati.

Autroprime ha anche la funzione “Riattiva sirene” che rovescia l'effetto del tasto TACITAZIONE SIRENE.

### 3.11.8 Allarme Silenzioso, Piccolo e Grande – Informazioni generali

E' possibile trovare delle piccole differenze nelle Linee Guida nazionali sull'organizzazione degli allarmi e dei ritardi delle uscite. Per poter rispettare queste Linee Guida nazionali è possibile scegliere tra differenti tipi di Zone di rivelazione e controllo dell'attivazione delle uscite.

Sono stati definiti tre “livelli”, facendo riferimento alla progressione di una situazione di allarme, che possono essere utilizzati per l'attivazione delle uscite. Nel caso in cui sono attivati dei ritardi, la situazione normale sarà che al livello “Grande Allarme” si avranno tutte le attivazioni, cioè saranno attivate sia la chiamata ai Vigili del Fuoco (FARE), sia le sirene (FAD) e sia qualsiasi altra uscita ritardata (FPE). L'attivazione delle uscite (FPE) può essere ottenuta selezionando questi livelli durante la configurazione.

Le uscite sulla scheda (BSA-200) possono essere configurate in modo tale da essere uscite dedicate per i livelli di Allarme Silenzioso e Piccolo Allarme. In questo caso saranno attivate esclusivamente a questi livelli.

La tabella riportata nella pagina seguente da un'indicazione di quali livelli sono disponibili per i differenti tipi di Zona di Rivelazione.

Allarme Silenzioso
Livello di Allarme Silenzioso. Qualsiasi segnale di allarme sarà visualizzato sul pannello del display senza alcun ritardo. E' possibile configurare un'uscita che si attivi a questo livello, come ad esempio per dare l'avvio ad un messaggio preregistrato del Sistema di Allertamento Vocale oppure per informare della situazione il personale tecnico presente nell'edificio.

Il timer del periodo di ritardo T1 verrà avviato e sul display verrà visualizzato il conto alla rovescia . Per una Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata l'operatore può ora attivare il periodo di ritardo prolungato T2.

Piccolo Allarme
Nel caso di una Zona di Rivelazione ad Azione Dipendente Ritardata si passa automaticamente dal periodo di ritardo T1 al periodo di ritardo prolungato T2. Al momento di questa transizione il livello diventerà Piccolo Allarme. Facendo ad esempio riferimento ad un centro commerciale, questo livello potrebbe essere usato per diffondere un altro messaggio vocale che inviti gli addetti ad iniziare i preparativi per un'evacuazione. Il display della centrale visualizzerà il conto alla rovescia del periodo T2

(Il livello Piccolo Allarme è presente anche per le Zone di Rivelazione ad Azione Ritardata e per quelle ad Azione Dipendente ma non dovrebbe essere usato come criterio per l'attivazione delle uscite).

Grande Allarme
La tabella seguente mostra come questo livello sia l'ultimo (oppure il solo) per tutti i tipi di Zona di Rivelazione. Ci sono varie modalità per arrivare a questo livello, sia per lo scadere dei tempi di ritardo (T1 e/o T2), per l'intervento di un secondo allarme oppure per un'operazione sulla centrale. Se non è stato configurato altrimenti, a questo livello saranno attivate tutte le uscite, i Vigili del Fuoco (FARE), le sirene (FAD) e qualsiasi altra uscita (FPE).

| | Allarme Silenzioso | Piccolo Allarme | Grande Allarme |
|---|---|---|---|
| Zona di Rivelazione ad Azione Immediata | | | x |
| Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata | x | | x |
| Zona di Rivelazione ad Azione Dipendente | x | | x |
| Zona di Rivelazione ad Azione Dipendente Ritardata | x | x | x |
| Zona di Rivelazione SOLAS | x | | x |

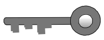
# 4. “In caso di….”

Nei seguenti capitoli “In caso di …” verranno descritti diversi eventi che potrebbero verificarsi.

| ***Capitolo*** | ***In caso di…..*** |
|---|---|
| *Capitolo 5* | un allarme |
| *Capitolo 6* | un allarme con azione ritardata (in una Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata – disattivazione dell’attivazione immediate delle uscite) |
| *Capitolo 7* | un preallarme |
| *Capitolo 8* | guasti |
| *Capitolo 9* | condizione di supervisione |

L’elenco copre gli eventi più comuni. In aggiunta ad essi, può naturalmente verificarsi un vasto numero di combinazioni.

Per ogni evento vengono fornite delle indicazioni generali a proposito delle informazioni che vengono visualizzate sul display e delle azioni conseguenti. Tutte le indicazioni e gli esempi riportati nelle pagine seguenti si basano sulle seguenti ipotesi:

- Il sistema è in Modalità Funzionamento.
- Per la gestione del pannello è richiesto il livello di accesso 2. Questo significa che la persona che opera sul pannello deve utilizzare la chiave, per poter operare sul pannello. Questo è indicato dal simbolo della chiave.

- Gli esempi illustrano un sistema che è stato configurato in modo tale da attivare immediatamente, in caso di allarme, i Dispositivi di trasmissione dell’allarme incendio (FARE) ed inviare un messaggio ad una Stazione di ricevimento dell’allarme incendio (Vigili del fuoco). Si accenderà allora l’indicatore luminoso di “Chiamata remota”.
- Procedendo tra le diversi fasi dei differenti eventi, nel campo dei commenti , se necessario, saranno fornite indicazioni addizionali e saranno illustrate le diverse opzioni a disposizione.

# 5. In caso di Allarme

## 5.1 Indicazioni in caso di Allarme

**Uno o più rivelatori o pulsanti manuali in una o più Zone di Rivelazione stanno segnalando un allarme.**




Sono retroilluminati esclusivamente i tasti che possono essere utilizzati, relativamente allo stato attuale della centrale.

L'indicatore rosso ALLARME lampeggia.

Numero totale di Zone di Rivelazione.

Il testo mostra la prima e l'ultima (nel caso siano più di una) Zona di Rivelazione in allarme e la loro localizzazione. Tramite il menu sono disponibili informazioni dettagliate.

L'indicatore rosso ALLARMI MULTIPLI lampeggia se più Zone di Rivelazione stanno segnalando un allarme.

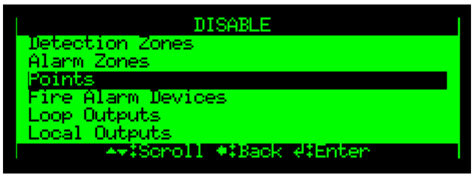
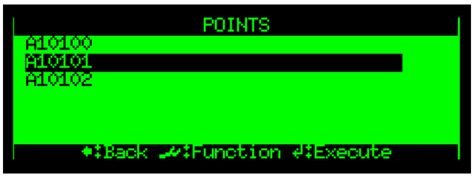
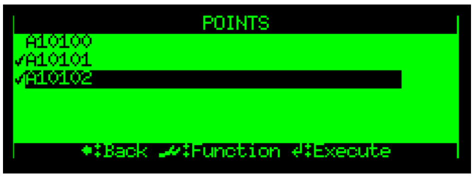
Suona il buzzer interno. La condizione di allarme attiva i Dispositivi di allarme incendio [FAD] (sirene, campane, segnalatori ottici, etc.).

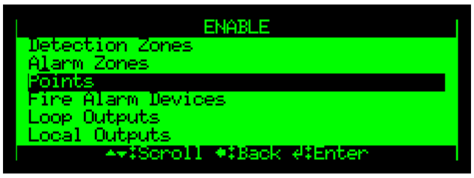
## 5.2 Cosa fare in caso di allarme

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazioni sonore |
|---|---|---|---|
| **1** | Seguire tutte le precauzioni riportate nelle indicazioni locali “in caso di incendio”, passo a passo. |  | Tutti i Dispositivi di allarme incendio connessi alle Zone di Allarme (che sono connesse alle Zone di Rivelazione in allarme) sono attivi (sirene e segnalatori ottici).<br><br>Suona il buzzer interno del pannello operatore. |
| | *Commenti:* | La prima e l'ultima Zona di Rivelazione (se sono più di una) in allarme sono evidenziate nel display. Il numero totale di Zone di Rivelazione in allarme è visualizzato nell'angolo superiore destro del display.<br>L'indicatore rosso ALLARME lampeggia. Se un'uscita FARE (Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio) è configurata e attiva, l'indicatore CHIAMATA REMOTA lampeggerà.<br>Quando più Zone sono in stato di allarme, anche l'indicatore ALLARMI MULTIPLI lampeggerà. | |

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazioni sonore |
| --- | --- | --- | --- |
| **2** | Per tacitare il puzze interno, premere il tasto nero TACITAZIONE PANNELLO. | ALARMS 2<br>First Detection Zone in Alarm<br>DZ1<br>A10100<br>Last Detection Zone in Alarm<br>Default Detection Zone<br>A10102<br>▲▼:Scroll | Il buzzer interno del pannello operatore è spento. |
| **3** | Usare i tasti FRECCIA GIÙ (/FRECCIA SU) e scorrere le righe del display per osservare le Zone di Rivelazione ed i punti in allarme. | ALARMS 2<br>DZ1<br>A10100<br>Default Detection Zone<br>A10101<br>Default Detection Zone<br>A10102<br>▲▼:Scroll ↵:Show | |
| | *Commenti:* | In questo esempio ci sono un totale di 2 Zone di Rivelazione in allarme. Per vedere informazioni dettagliate sulla zona /punto per ogni zona prima di verificare la scena/e, passare alla Fase 5. Altrimenti, verificare la scena/e e passare direttamente alla Fase 7. | |
| **4** | Verificare la scena/e ed intraprendere le azioni necessarie. | | |
| **5** | Per selezionare un punto, scorrere con i tasti FRECCIA GIÙ (/FRECCIA SU). | ALARMS 2<br>DZ1<br>A10100<br>Default Detection Zone<br>A10101<br>Default Detection Zone<br>A10102<br>▲▼:Scroll ↵:Show | |
| **6** | Per vedere informazioni dettagliate su un punto, premere<br>quindi scorrere le righe con il tasto<br>per vedere tutte le informazioni. | ALARMS<br>Zone Name:<br>Default Detection Zone<br>Unit Name:<br>A10102<br>Unit Type:<br>BH-320<br>▲▼:Scroll ←:Back<br><br>ALARMS<br>Unit Type:<br>BH-320<br>Alarm State:<br>Alarm<br>Time of Event:<br>08/06/2007 10:13:01<br>▲▼:Scroll ←:Back | |
| | *Commenti:* | Per vedere le informazioni dettagliate relative ad un altro punto utilizzare il tasto CANCELLA , quindi selezionare un altro punto nella Fase 5 e ripetere la Fase 6. Altrimenti, passare direttamente alla Fase 7. | |
| **7** | Per tacitare tutti gli allarmi, premere il tasto rosso TACITAZIONE SIRENE. | | Tutti i dispositivi di allarme incendio (FAD) sono disattivati.<br>L'indicatore di ALLARME passa a luce fissa. |

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazioni sonore |
|---|---|---|---|
| | *Commenti:* | La luce dell'indicatore rosso ALLARME diventa fissa.<br>Per riattivare manualmente le Zone di Allarme in questa fase, premere per almeno 10 secondi il tasto TACITAZIONE SIRENE (fare riferimento al conto alla rovescia sul display).<br>Opzione configurabile: un timer inizia un conto alla rovescia. Le Zone di Allarme sono automaticamente riattivate al termine del conto alla rovescia.<br>Quando l'incendio è estinto e sono stati eseguiti tutti i necessari lavori di ripristino (il fumo è svanito, i vetrini dei pulsanti manuali sono stati sostituiti, ecc.) il sistema dovrebbe tornare al funzionamento normale (fase 8). | |
| **8** | Premere il tasto verde RESET. |  | Si spengono tutti gli indicatori sonori su tutti i pannelli nel sistema. |
| **Se nessun punto sta segnalando un allarme, il sistema è resettato ed il display ritornerà allo stato di inattività.** | | | |
| | *Commenti:* | L'indicatore rosso ALLARME si spegne.<br>L'indicatore rosso CHIAMATA REMOTA si spegne (nel caso in cui un'uscita FARE sia stata configurata ed attiva). | |
| **Se ci sono ancora punti in allarme quando il sistema è stato resettato, passare alla Fase 9.** | | | |
| Il punto/i ancora in allarme sono visualizzati sul display..<br>*Se non vengono fatte delle azioni,* i punti che ancora segnalano un allarme saranno automaticamente riattivati dopo un predefinito periodo di tempo.<br>*Nel caso in cui si voglia disabilitare il punto/i* – per esempio, un pulsante manuale – che ancora segnala un allarme, passare alla Fase 9. | | | |
| **9** | Per entrare in Modalità Menu premere per qualche secondo il tasto |  | |
| **10** | Utilizzare il tasto<br>per scorrere le righe e selezionare DISABILITA, quindi premere il tasto | <br> | |

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazioni sonore |
|---|---|---|---|
| **11** | Utilizzare il tasto<br>▼<br>per scorrere le righe e selezionare PUNTI (se, ad esempio, uno o più punti devono essere disabilitati) e premere il tasto<br>↵ | <br> | |
| **12** | Per selezionare uno specifico punto, scorrere con i tasti FRECCIA GIÙ/SU per evidenziare questo punto.<br>▲<br>▼<br>Per selezionare più punti consecutivi in elenco che devono essere disabilitati, premere e mantenere premuto il tasto SELEZIONA ✓ e contemporaneamente scorrere le righe con i tasti FRECCIA GIÙ oppure FRECCIA SU (alla sinistra di ognuno dei punti selezionati comparirà un segno di spunta).<br><br>Per selezionare più punti uno a uno, premere il tasto SELEZIONA per scegliere un punto, quindi scorrere fino ad un altro punto nell'elenco e premere ancora il tasto SELEZIONA per selezionarlo. | <br> | |
| **13** | Premere il tasto FUNZIONE<br>🔧,<br>quindi premere il tasto<br>↵ due volte. |  | |

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazioni sonore |
|---|---|---|---|
| **14** | Usare la tastiera alfanumerica per selezionare il desiderato “DISABILITA TEMPO MISURA” (per esempio, 02:00 ore/minuti) e premere il tasto due volte per eseguire il comando. |  | |
| | *Commenti:* | L’indicatore giallo DISABILITAZIONE è acceso.<br>Tutti i punti selezionati che ancora stavano segnalando un allarme sono stati disabilitati. Sebbene i punti siano stati disabilitati, il sistema sarà ancora in stato di allarme. | |
| **Per riattivare il punto/i è necessario abilitare i punti che sono stati disattivati.** | | | |
| **15** | Premere il tasto per tornare al primo livello della Modalità Menu.<br>Ripetere la procedura dalla Fase 12 alla Fase 16, ma *abilitando* i punti invece di disabilitarli.<br>(I punti possono essere abilitati anche dalla finestra di DISABILITAZIONE). |  | Il punto/i segnalerà di nuovo un allarme (se il reset non è stato applicato ai punti in allarme).<br>Il buzzer interno del pannello operatore è atteso. |
| | *Commenti:* | L’indicatore giallo DISABILITAZIONE si spegne.<br>L’indicatore rosso ALLARME inizia a lampeggiare.<br>L’indicatore rosso CHIAMATA REMOTA è acceso (se un’uscita FARE è configurata ed attiva). | |
| **16** | Per resettare il sistema premere il tasto verde RESET . | | |
| | *Commenti:* | Se non ci sono punti in stato di allarme, il sistema è resettato.<br>La centrale entra in stato di inattività.<br>L’indicatore rosso ALLARME si spegne.<br>L’indicatore rosso CHIAMATA REMOTA si spegne (se un’uscita FARE è configurata ed attiva). | |

# 6. In caso di Preallarme

## 6.1 Indicazioni in caso di Preallarme

**Un rivelatore in una delle Zone di Rivelazione è entrato in condizione di preallarme.**




L'indicatore rosso PREALLARME è lampeggiante.

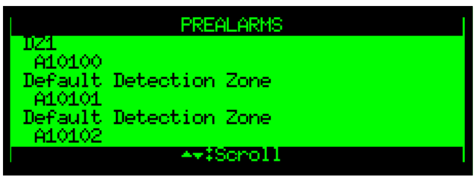
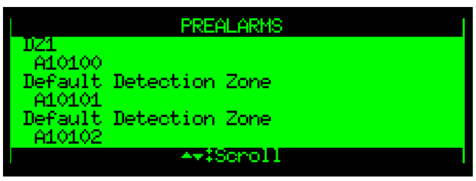
Il testo mostra la Zona/e di Rivelazione in preallarme e la loro localizzazione. Tramite il menu sono disponibili informazioni dettagliate.

L'indicatore rosso ALLARMI MULTIPLI lampeggia nel caso in cui ci siano più zone di rivelazione in Preallarme.

Il buzzer interno è attivo.

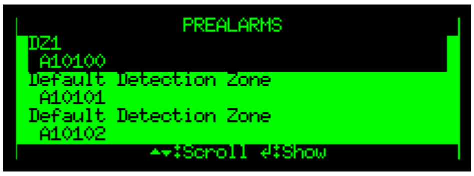
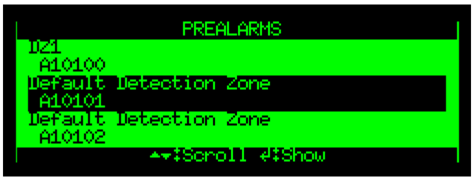
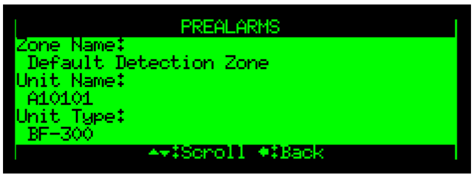
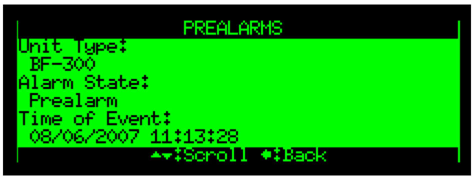
Sono retroilluminati esclusivamente i tasti che possono essere utilizzati, relativamente allo stato attuale della centrale.

## 6.2 Cosa fare in caso di Preallarme

| Fase | Cosa fare | Indicazioni su Display | Indicazioni Sonore |
|---|---|---|---|
| **1** | Seguire tutte le precauzioni riportate nelle indicazioni locali "in caso di incendio", passo a passo.  |   | Il buzzer interno del pannello operatore è attivo. |
| | *Commenti:* | La Zona/e di Rivelazione e il punto/i in preallarme sono evidenziati sul display.<br>L'indicatore rosso PREALLARME è lampeggiante.<br>Quando c'è più di una Zona di Rivelazione in Preallarme, l'indicatore ALLARMI MULTIPLI lampeggia. | |
| **2** | Per fermare il buzzer interno, premere il tasto nero TACITAZIONE PANNELLO  |   | Il buzzer interno del pannello operatore è spento. |



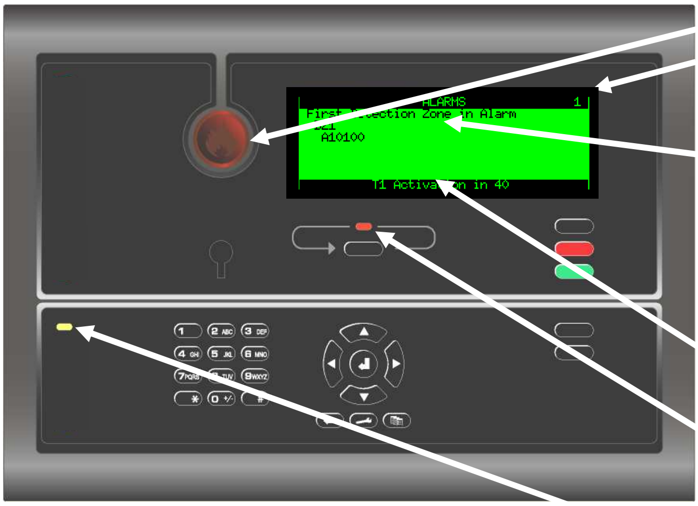
SISPA
Sicurezza Incendio S.r.l.

| Fase | Cosa fare | Indicazioni su Display | Indicazioni Sonore |
|---|---|---|---|
| **3** | Usare i tasti FRECCIA GIÙ (/FRECCIA SU) per scorrere le linee e vedere i punti in Preallarme. |  | |
| | *Commenti:* | In questo esempio, ci sono un totale di 3 punti in condizioni di Preallarme. Per vedere informazioni dettagliate sul punto prima di verificare la scena/e, passare alla Fase 5. Altrimenti, verificare la scena/e e passare direttamente alla Fase 7. | |
| **4** | Verificare la scena/e ed intraprendere le azioni necessarie. | | |
| **5** | Per selezionare un punto, scorrere con i tasti FRECCIA GIÙ (/FRECCIA SU). |  | |
| **6** | Per vedere informazioni dettagliate su un punto, premere quindi scorrere le righe con il tasto per vedere tutte le informazioni. |  | |
| | *Commenti:* | Per vedere le informazioni dettagliate relative ad un altro punto utilizzare il tasto CANCELLA , quindi selezionare un altro punto nella Fase 5 e ripetere la Fase 6. Altrimenti, passare direttamente alla Fase 7. | |
| **7** | Per accettare un Preallarme, premere il tasto TACITAZIONE SIRENE | | |
| | *Commenti:* | Quando la situazione è sotto controllo (il fumo è svanito, i vetrini dei pulsanti manuali sono stati sostituiti, ecc.) il sistema dovrebbe tornare al funzionamento normale (fase 8). | |
| **8** | Premere il tasto verde RESET. |  | |
| | *Commenti:* | L'indicatore rosso PREALLARME si spegne e il pannello entra nella stato di inattività. | |

# 7. In caso di Allarme con Allarme Ritardato

## 7.1 Indicazioni in caso di Allarme con Allarme ritardato

**Un punto sta inviando un allarme da una Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata e il sistema è programmato in Modalità Giorno (è attivo il ritardo degll'allarme). NOTA: un allarme proveniente da un pulsante manuale è normalmente configurato in modo da attivare immediatamente le uscite allarme anche se il sistema è impostato in modalità Giorno, ammesso che il punto sia stato configurato come "Scavalca ritardo e dipendenza" – SI.**



Sono retroilluminati esclusivamente i tasti che possono essere utilizzati, relativamente allo stato attuale della centrale.

L'indicatore rosso ALLARME è lampeggiante.

Il numero totale di Zone di Rivelazione in condizione di allarme.

Il testo sul display presenta le Zone di Rivelazione in Allarme e la loro localizzazione. Tramite il menu sono disponibili informazioni dettagliate.

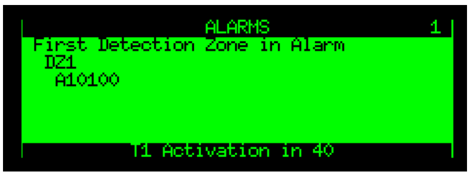
Quanto tempo manca alla fine del periodo di ritardo (conto alla rovescia T1).

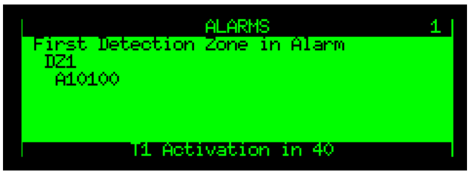
L'indicatore rosso ALLARMI MULTIPLI lampeggia se più Zone di Rivelazione stanno segnalando un allarme ritardato.

L'indicatore RITARDO ATTIVATO è acceso con una luce gialla fissa.

Il buzzer interno è attivo.

## 7.2 Cosa fare in caso di Allarme con Allarme Ritardato

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazione Sonora |
|---|---|---|---|
| **1** | Seguire tutte le precauzioni riportate nelle indicazioni locali "in caso di incendio", passo a passo.  |   | Il buzzer interno del pannello operatore è attivo. Nessun Dispositivo di allarme incendio (sirene ed segnalatori ottici) è stato attivato. |
| | *Commenti:* | La prima Zona di Rivelazione ed i punti in allarme sono evidenziati nel display. Il numero totale di Zone di Rivelazione in allarme è visualizzato nell'angolo superiore destro del display. E' iniziato il periodo di ritardo T1 ed il tempo rimanente (alla fine del periodo di ritardo) è visualizzato nella riga inferiore del display.<br>L'indicatore rosso ALLARME lampeggia. Se un'uscita FARE (Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio) è configurata e attiva, l'indicatore CHIAMATA REMOTA lampeggerà.<br>Quando più Zone sono in stato di allarme, anche l'indicatore ALLARMI MULTIPLI lampeggerà. | |

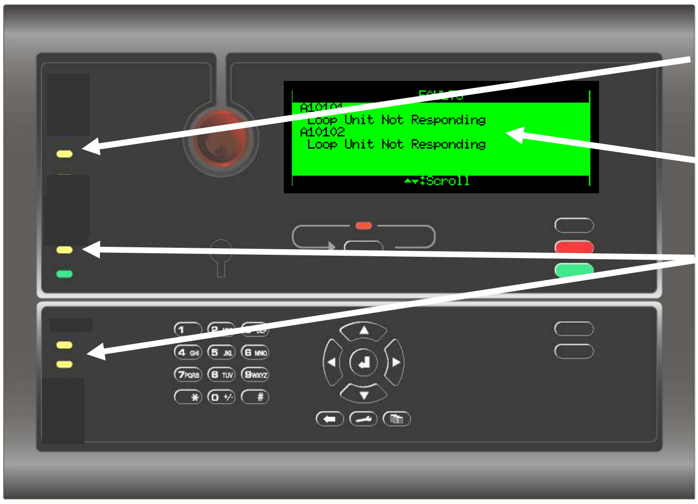
| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazione Sonora |
|---|---|---|---|
| **2** | Per tacitare il buzzer interno, premere il tasto nero TACITAZIONE PANNELLO. |  | Il buzzer interno del pannello operatore è spento. |
| **3** | Usare i tasti FRECCIA GIÙ (/FRECCIA SU) e scorrere le righe del display per osservare i punti in allarme. |  | |
| | *Commenti:* | In questo esempio 1 punto è in allarme. Per vedere informazioni dettagliate sul punto prima di verificare la scena, continuare con la Fase seguente. Altrimenti, verificare la scena e passare direttamente alla Fase 7. | |
| **4** | Per vedere informazioni dettagliate su un punto, premere<br>quindi scorrere le righe con il tasto<br>per vedere tutte le informazioni. |  | |
| | *Commenti:* | Per vedere le informazioni dettagliate relative ad un altro punto (se esiste) utilizzare il tasto CANCELLA , quindi selezionare un altro punto nella Fase 3 e ripetere la Fase 4. | |
| | *Commenti:* | Il ritardo è suddiviso in due periodi di ritardo, il *Ritardo Iniziale* T1 (configurabile) ed il *Ritardo Prolungato* T2 (configurabile).<br><br>Il periodo di ritardo T1 inizia quando viene ricevuto un segnale di allarme da un punto. Le azioni inizieranno al termine del periodo di ritardo T1. Premendo il tasto AUMENTO RITARDO terminerà il periodo di ritardo T1 ed inizierà il periodo di ritardo T2.<br><br>T1, per diverse Zone di Rivelazione, può iniziare in momenti differenti, tuttavia, quando è stato premuto il tasto AUMENTO RITARDO, T2 inizierà nello stesso momento per tutte le zone di rivelazione. | |
| | *Commenti:* | Per prolungare il ritardo, passare alla Fase 5.<br>Nel caso non si voglia prolungare il ritardo, passare direttamente alla Fase 6. | |
| **5** | Per prolungare il tempo di ritardo, premere il tasto AUMENTO RITARDO. | | |
| | *Commenti:* | Inizierà il conto alla rovescia del periodo di ritardo T2. | |
| **6** | Verificare la scena/e ed intraprendere le azioni necessarie. | | |
| | *Commenti:* | La prossima azione dipende dal fatto se ci sia veramente un incendio o meno.<br>Se non c'è un incendio, passare alla Fase 10 (premere il tasto verde RESET).<br>**Se si tratta di un incendio continuare con la fase successive.** | |

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazione Sonora |
|---|---|---|---|
| **7** | Per attivare le uscite premere il tasto USCITE ATTIVATE oppure il più vicino pulsante manuale (ammesso che il punto sia stato configurato come "Scavalca ritardo e dipendenza – SI) | | Tutti i dispositivi di allarme (sirene e segnalatori ottici) che sono stati configurati per essere attivati saranno attivati. |
| **8** | Intraprendere le azioni necessarie. | | |
| **9** | Per tacitare tutti gli allarmi premere il tasto rosso TACITAZIONE SIRENE | | Tutti i dispositivi di allarme (FAD) saranno disattivati. |
| | *Commenti:* | La luce dell'indicatore rosso ALLARME diventa fissa<br>Per riattivare manualmente le Zone di Allarme in questa fase, premere per almeno 5 secondi il tasto TACITAZIONE SIRENE.<br>Opzione configurabile: un timer inizia un conto alla rovescia. Le Zone di Allarme sono automaticamente riattivate al termine del conto alla rovescia.<br>Quando l'incendio è estinto e sono stati eseguiti tutti i necessari lavori di ripristino (il fumo è svanito, I vetrini dei pulsanti manuali sono stati sostituiti, ecc.) il sistema dovrebbe tornare al funzionamento normale. | |
| **10** | Premere il tasto verde RESET |  | Si spengono tutti gli indicatori sonori su tutti i pannelli nel sistema. |
| **Se nessun punto sta segnalando un allarme, il sistema è resettato ed il display ritornerà allo stato di inattività.** | | | |
| | *Commenti:* | L'indicatore rosso ALLARME si spegne.<br>L'indicatore rosso CHIAMATA REMOTA si spegne. (nel caso in cui un'uscita FARE sia stata configurata ed attiva). | |

# 8. In caso di Guasti

## 8.1 Indicazioni in caso di Guasti

**Viene segnalato un guasto da uno dei componenti (rivelatori, apperecchiatura esterna oppure altri tipi di guasto).**



Sono retroilluminati esclusivamente i tasti che possono essere utilizzati, relativamente allo stato attuale della centrale.

L'indicatore giallo GUASTO lampeggia.

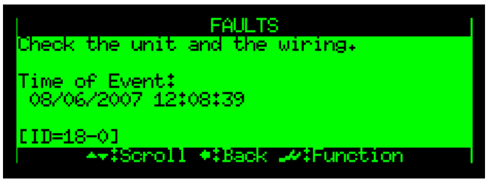
Il testo sul display indica la natura del guasto. Tramite il menu sono disponibili informazioni dettagliate.

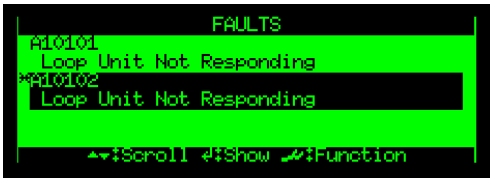
A secondo della natura del guasto e dalla configurazione ed attivazione, uno o più dei seguenti indicatori gialli potrebbero lampeggiare:
- Guasto Sistema
- Guasto Sirene
- Guasto Chiam. Rem.

Il buzzer interno è attivatato.

## 8.2 Cosa fare in caso di Guasto

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display Indication | Indicazioni Sonore |
|---|---|---|---|
| **1** | Informare, se necessario, il personale tecnico.  |   | Il buzzer interno del pannello operatore è attivo. |
| | *Commenti:* | L'indicatore giallo GUASTO lampeggia.<br>A secondo della natura del guasto e dalla configurazione ed attivazione, uno o più dei seguenti indicatori gialli potrebbero lampeggiare: *Guasto Sistema, Guasto Sirene oppure Guasto Chiam. Rem..* | |
| **2** | Per fermare il buzzer interno, premere il tasto nero TACITAZIONE PANNELLO.  |   | Il buzzer interno del pannello operatore è spento. |

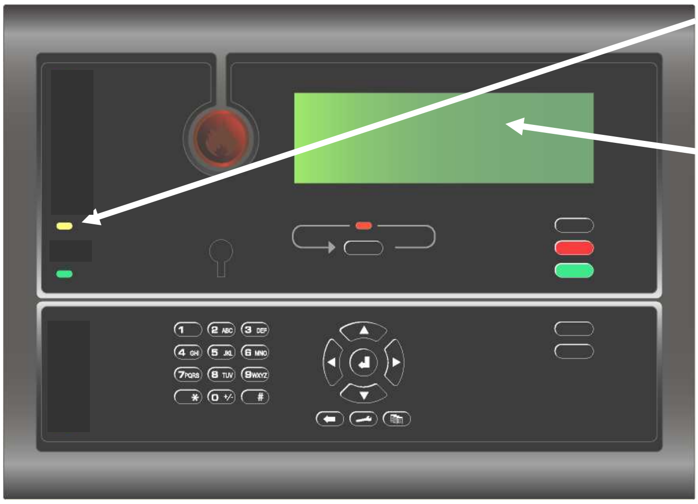
| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display Indication | Indicazioni Sonore |
|---|---|---|---|
| **3** | Usare i tasti FRECCIA GIÙ (/FRECCIA SU) e scorrere le righe del display per osservare i punti in condizione di guasto (se più di uno). |  | |
| | *Commenti:* | In questo esempio ci sono un totale di 2 punti in condizione di guasto. Per vedere informazioni dettagliate per ogni punto in guasto prima di verificare la scena/e, continuare con la prossima Fase. Altrimenti passare direttamente alla Fase 6. | |
| **4** | Per selezionare un punto, scorrere con i tasti FRECCIA GIÙ (/FRECCIA SU). |  | |
| **5** | Per vedere informazioni dettagliate su un punto selezionato, premere quindi scorrere le righe con il tasto per vedere tutte le informazioni. |  | |
| | *Commenti:* | Per vedere le informazioni dettagliate relative ad un altro punto utilizzare il tasto CANCELLA , quindi selezionare un altro punto nella Fase 4 e ripetere la Fase 5. Altrimenti passare direttamente alla Fase successiva.<br><br>**I messaggi di guasto forniscono le seguenti informazioni:**<br>1. Una descrizione del guasto.<br>2. Un suggerimento su come risolvere il problema.<br>3. L'ora in cui è stato segnalato il guasto. | |
| **6** | Verificare la scena/e ed intraprendere le azioni necessarie. | | |
| | *Commenti:* | E' ora possibile accettare sia un guasto alla volta (*Accetta*) sia tutti i guasti contemporaneamente (*Accetta tutti*). | |
| **7** | Per accettare un guasto/i, tornare al livello precedente premendo il tasto CANCELLA. |  | |
| | *Commenti:* | I guasti possono essere accettati anche dalla schermata che fornisce le informazioni dettagliate. | |

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display Indication | Indicazioni Sonore |
|---|---|---|---|
| **8** | Scorrere le linee per selezionare il punto desiderato, premere il tasto FUNZIONE , e selezionare *Accetta* per accettare il guasto selezionato oppure *Accetta tutti* per accettare tutti i guasti. Premere |       | |
| | *Commenti:* | Quando un guasto è stato accettato, appare un (*) alla sinistra del punto.<br>Quando sono stati accettati tutti i guasti, l'indicatore giallo GUASTO e tutti gli altri indicatori di guasto si spegneranno.<br>Quando tutti i guasti sono stati riparati, è possibile resettare il sistema. | |
| **9** | Premere il tasto verde RESET |   | |
| | *Commenti:* | L'indicatore giallo GUASTO e tutti gli altri indicatori di guasto si spengono ed il pannello entra in stato di inattività (se tutti i guasti sono stati riparati). | |

# 9. Supervisione

## 9.1 Indicazioni durante la supervisione

**Il sistema segnala l'attivazione di un dispositivo di ingresso, ad esempio un'unità controllo porte.**



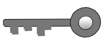
L'indicatore SUPERVISORE ha una luce gialla fissa.

Il testo sul display indica l'attivazione di un dispositivo di ingresso. Tramite il menu sono disponibili informazioni dettagliate.

Il buzzer interno è attivato.

Sono retroilluminati esclusivamente i tasti che possono essere utilizzati, relativamente allo stato attuale della centrale.

## 9.2 Cosa fare durante la supervisione

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazione sonora |
|---|---|---|---|
| **1** | Informare, se necessario, il personale tecnico.  | | Il buzzer interno del pannello operatore è attivo. |
| | *Commenti:* L'indicatore giallo SUPERVISORE lampeggia. | | |
| **2** | Per fermare il buzzer interno, premere il tasto nero TACITAZIONE PANNELLO.  | | Il buzzer interno del pannello operatore è spento. |
| | *Commenti:* In questo esempio, un punto è in stato di supervisione.. | | |
| **3** | Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le righe inferiori.  | | |

| Fase | Cosa fare | Indicazioni sul Display | Indicazione sonora |
|---|---|---|---|
| **4** | Per vedere informazioni dettagliate su un punto selezionato, premere<br>quindi scorrere le righe con il tasto<br>per vedere tutte le informazioni. | | |
| **5** | Verificare la scena/e ed intraprendere le azioni necessarie. | | |
| | *Commenti* | E' adesso possibile accettare il punto in stato di Supervisione (*Accetta*). | |
| **6** | Per accettare un punto/i in supervisione, tornare al livello precedente premendo il tasto CANCELLA. | | |
| | *Commenti:* | Il punto in Supervisione può essere accettato anche dalla schermata che fornisce le informazioni dettagliate. | |
| **7** | Scorrere le linee per selezionare il punto desiderato, premere il tasto FUNZIONE ,<br>E selezionare *Accetta* per accettare il punto selezionato<br>Premere | | |
| | *Commenti:* | Quando un guasto è stato accettato, appare un (*) alla sinistra del punto.<br>L'indicatore giallo SUPERVISIONE passa a luce fissa.<br>E' possibile ora resettare il sistema. | |
| **8** | Premere il tasto verde RESET |  | |
| | *Commenti:* | L'indicatore giallo SUPERVISORE si spegne ed il pannello entra in stato di inattività. | |

# 10. Modalità Menu

## 10.1 Struttura del Menu

Si accede alla struttura del Menu entrando in Modalità Menu. In appendice del presente manuale è stata riportata la struttura completa del Menu diAutroprime.

## 10.2 Come entrare nella Modalità menu

- Per entrare nella modalità Menu dalla modalità Funzionamento oppure dal pannello in condizione di inattività, premere per qualche secondo il tasto ENTER .

> **NOTA:**
> **Il tasto TACITAZIONE SIRENE ed il tasto RESET possono essere utilizzati sia in Modalità Menu che in Modalità Funzionamento.**

Il numero ed il tipo di scelte del menu che compaiono sul display dipende dal livello di accesso (1,2 o 3).
Livello di accesso 1 (nessuna chiave e nessuna password): il display avrà l'aspetto illustrato nella figura seguente.




Livello di accesso 2 (la chiave è girata in senso orario): sul display saranno disponibili 6 diverse voci del menu (incluso *Stato Sistema – Disabilita – Abilita – Mostra Proprietà – report – Entra in Service Mode*) come riportato nell'illustrazione seguente.
Livello di Accesso 3 (si entra in Modalità di Servizio con una password) : sul display viene visualizzata anche la settima voce *Uscita modalità di Servizio*).



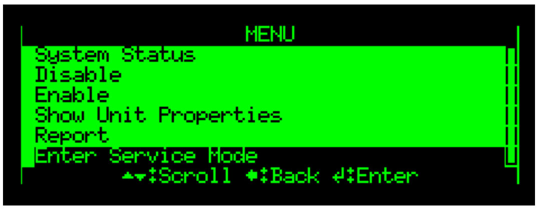

Se non viene premuto nessun tasto entro un predeterminato periodo di tempo il menu verrà chiuso ed il pannello operatore ritornerà nella Modalità Funzionamento.

- Per tornare manualmente nella Modalità Funzionamento, premere per qualche secondo il tasto ENTER .

## 10.3 Come accedere alla Modalità di Servizio

Si accede alla *Modalità di Servizio* tramite il menu principale.

- Scorrere le linee del menu con il tasto FRECCIA GIÙ e selezionare la voce *"Entra in Modalità di Servizio"*.




- Premere il tasto ENTER due volte, quindi usare la tastiera alfanumerica per digitare la password che è stata scelta durante la fase di commissioning (4 caratteri).

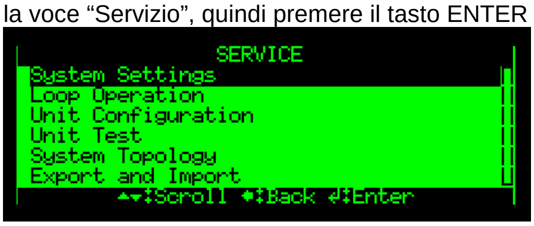



- Per confermare la password, premere nuovamente il tasto ENTER.

In questo momento sul display compaiono anche le voci *"Servizio"* e *"Uscita Modalità di Servizio"*.




Per accedere al menu Servizio, usare il tasto FRECCIA GIÙ per selezionare la voce "Servizio", quindi premere il tasto ENTER



# 11. Stato del Sistema

## 11.1 Introduzione

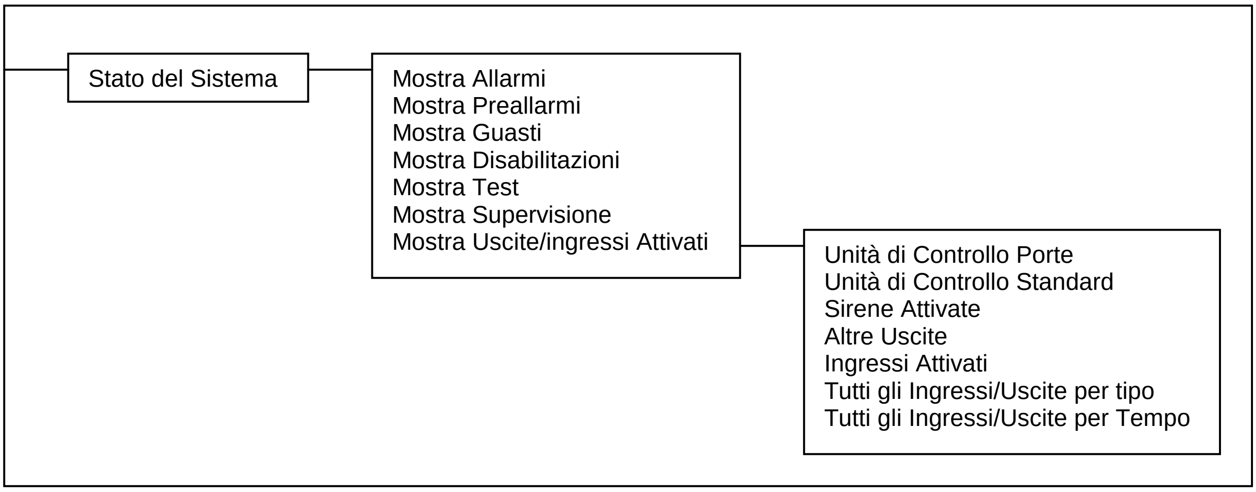
**NOTA:**
**Livello di Accesso 1 (password e chiave non richieste).**

Il menu *Stato Sistema* è accessibile dal menu principale in *Modalità Menu* con un livello di accesso 1 (chiave e password non richieste).

Il menu fornisce informazioni sullo stato attuale delle seguenti condizioni del sistema:

- Allarmi
- Preallarmi
- Guasti
- Disabilitazioni
- Test
- Supervisioni
- Ingressi/Uscite attivate

## 11.2 Menu Stato Sistema



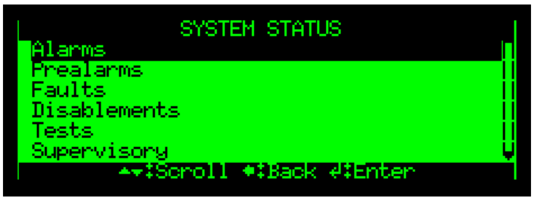

## 11.3 Esempio – Stato del Sistema, Allarmi

In questo esempio si ipotizza che 3 punti siano in stato di allarme.

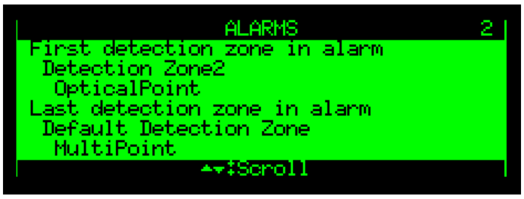
- Per entrare in Modalità Menu partendo dalla modalità Funzionamento o dal pannello in condizione di inattività, premere per qualche secondo il tasto ENTER.



- Per entrare nel menu *Stato del Sistema*, premere il tasto ENTER

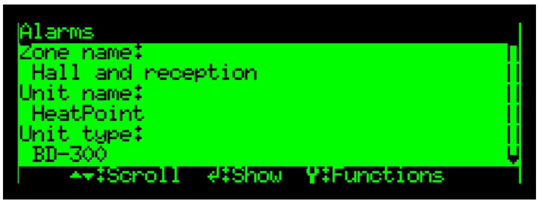



- Per selezionare *Allarmi*, premere il tasto ENTER




Il numero totale di Zone di Rivelazione (in questo esempio 2) in stato di allarme è visualizzato nell'angolo superiore destro del display.

- Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le righe e selezionare una zona di Rivelazione.
- Per vedere le informazioni dettagliate relative ad un punto premere il tasto ENTER




- Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le righe e visualizzare tutte le informazioni.




- Per tornare alla Modalità Funzionamento premere per qualche secondo il tasto ENTER .

# 12. Disabilitazioni

## 12.1 Introduzione

**NOTA:**
**Livello di Accesso 2 (tramite chiave).**

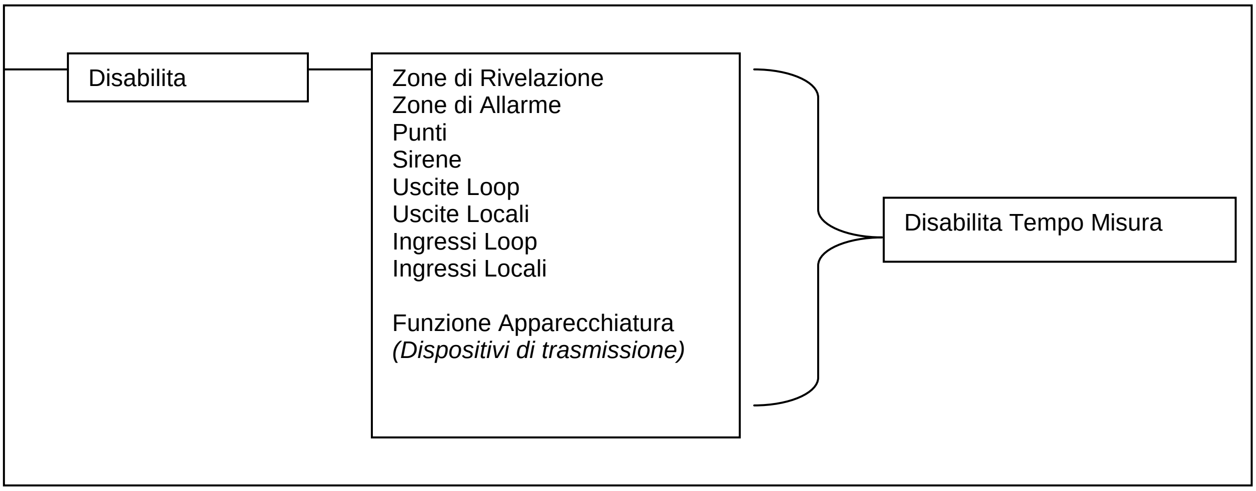
Dal menu Disabilita è possibile disabilitare:

- Zona di Rivelazione
- Zona di Allarme
- Punto (rivelatori, punti manuali)
- Dispositivi di allarme incendio (FAD)
- Uscite Loop
- Uscite locali
- Ingressi Loop
- Ingressi Locali
- Dispositivi di trasmissione (FARE/FWRE)

Quando si disabilita un componente, viene assegnata una *durata del periodo di disabilitazione*. La durata del periodo di disabilitazione può essere modificata per i componenti già disabilitati entrando nel menu *Disabilita*.

Per informazioni relative alle fonti di disabilitazione, fare riferimento al capitolo 3.10.

## 12.2 Menu Disabilita



## 12.3 Disabilitazione di Componenti Attivi / Inattivi

Quando si disabilita un componente *attivo* (per esempio una sirena che sta emettendo un allarme) il componente sarà immediatamente spento senza che ci sia nessuna notifica all'utente e/o nessuna richiesta di conferma.

La disabilitazione di un componente *inattivo* (per esempio una sirena che non sta emettendo un allarme) non avrà effetti immediate sul funzionamento del sistema.

Sia i componenti attivi disabilitati sia i componenti inattivi disabilitati rimarranno spenti fino a quando saranno abilitati.

## 12.4 Disabilitazione di Zone di Rivelazione

Quando si disabilita una *Zona di Rivelazione* verranno disabilitati *tutti* i punti all'interno di quella zona. Una Zona di Rivelazione non sarà indicata come disabilitata a meno che *tutti* i punti all'interno della zona siano stati disabilitati.

E' possibile impostare la durata del periodo di disabilitazione. Al termine di questo periodo di tempo la zona di rivelazione sarà automaticamente abilitata. La zona può inoltre essere abilitata manualmente dal menu *Abilita*.

## 12.5 Disabilitazione di Zone di Allarme

Quando si disabilita una Zona d'Allarme *tutti* i Dispositivi di allarme incendio [FAD] (sirene, badenie, ecc.) all'interno di quella specifica Zona saranno disabilitati. Una Zona di Allarme non sarà indicata come disabilitata a meno che *tutti* i Dispositivi di allarme incendio [FAD] all'interno della Zona non siano disabilitati.

E' possibile impostare la durata del periodo di disabilitazione. Al termine di questo periodo di tempo la zona di allarme sarà automaticamente abilitata. La zona può inoltre essere abilitata manualmente dal menu Abilita (oppure dalla finestra di disabilitazione).

## 12.6 Disabilitazione di Punti

Quando si disabilita un punto (rivelatori / pulsanti manuali), non verrà inviato alcun allarme oppure segnale di guasto da questo punto in caso di allarme/guasto.

E' possibile impostare la durata del periodo di disabilitazione. Al termine di questo periodo di tempo il punto (/i) sarà automaticamente abilitato. La zona può inoltre essere abilitata manualmente dal menu Abilita (oppure dalla finestra di disabilitazione).

## 12.7 Disabilitazione di Dispositivi di allarme incendio

Quando si disabilita un *Dispositivo di allarme incendio* [FAD], l'uscita che controlla il FAD sarà disabilitata. Questo dispositivo non emetterà nessun segnale sonoro.

E' possibile disabilitare una singola unità (FAD)/circuito allarme oppure tutte le unità (FAD) in una determinata Zona di Allarme.

E' possibile impostare la durata del periodo di disabilitazione. Al termine di questo periodo di tempo il Dispositivo (/i) (FAD) sarà automaticamente abilitato. Il singolo dispositivo oppure tutti i dispositivi in una determinata Zona d'Allarme possono inoltre essere abilitati manualmente dal menu Abilita.

## 12.8 Disabilitazione Uscite (Uscite Loop/Uscite Locali)

Quando si disabilita un'uscita che controlla un Dispositivo dei Sistemi Automatici antincendio (FPE), in caso di allarme / guasto il dispositivo non riporterà nessun segnale. (Nota: le uscite locali non sono necessariamente collegate a Dispositivi dei sistemi Automatici antincendio). E' possibile disabilitare un singolo dispositivo oppure più uscite.

E' possibile impostare la durata del periodo di disabilitazione. Al termine di questo periodo di tempo le uscite che controllano i Dispositivi dei Sistemi Automatici Antincendio (FPE) saranno automaticamente abilitate. Le uscite possono inoltre essere abilitate manualmente dal menu Abilita.

## 12.9 Disabilitazione Ingressi (Ingressi Loop/Ingressi Locali)

Quando si disabilitano degli ingressi, il pannello/sistema non riceverà i segnali provenienti dalle apparecchiature esterne collegate agli ingressi disabilitati e non verrà intrapresa nessuna azione (per esempio, l'attivazione di un allarme generale opuure l'attivazione esterna della modalità giorno/notte). E' possibile disabilitare un singolo ingresso oppure più ingressi.

E' possibile impostare la durata del periodo di disabilitazione. Al termine di questo periodo di tempo i segnali provenienti dalle apparecchiature esterne collegate a questi ingressi saranno automaticamente abilitati, cioè saranno ricevuti dal pannello / sistema.

## 12.10 Disabilitazione Dispositivi di trasmissione

Quando si disabilita un Dispositivo di trasmissione, inclusi i Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE) e/o i Dispositivi di trasmissione del segnale di guasto (FWRE), le uscite che controllano queste apparecchiature saranno disabilitate.

*Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE)*: in caso di allarme, nessun segnale di allarme /guasto sarà inviato ai Vigili del Fuoco.

Dispositivi di trasmissione del segnale di guasto (FWRE): in caso di guasto, nessun segnale di guasto verrà inviato, ad esempio, al servizio di sicurezza dell'edificio.

E' possibile impostare la durata del periodo di disabilitazione. Al termine di questo periodo di tempo, i Dispositivi di trasmissione che sono stati saranno automaticamente abilitati. E' possibile inoltre abilitarli manualmente dal menu Abilita.

## 12.11 Esempio – Come disabilitare una Zona di

# Rivelazione

L'esempio riportato di seguito mostra come disabilitare una *Zona di Rivelazione*. La stessa procedura si applica a tutte le altre selezioni.

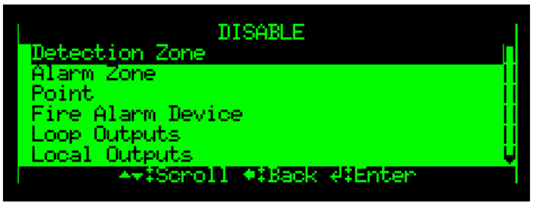
- Per entrare in Modalità Menu partendo dalla modalità Funzionamento oppure dal pannello in stato di inattività, premere per qualche secondo il tasto ENTER .



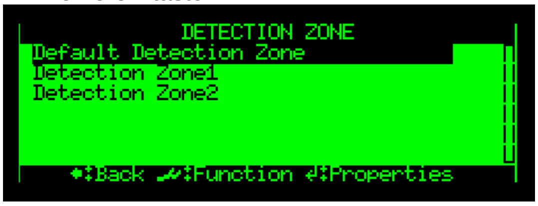

- Utilizzare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee e selezionare *Disabilita.*



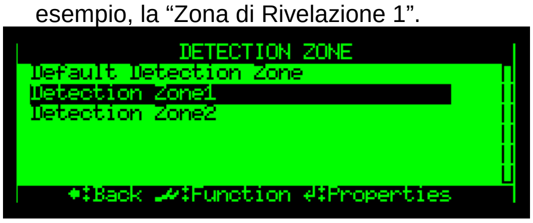

- Premere il tasto ENTER .



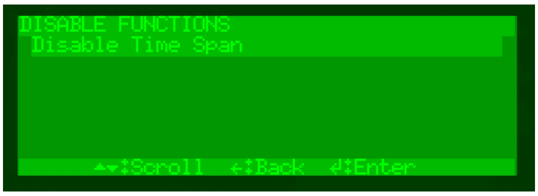

- Premere il tasto ENTER .



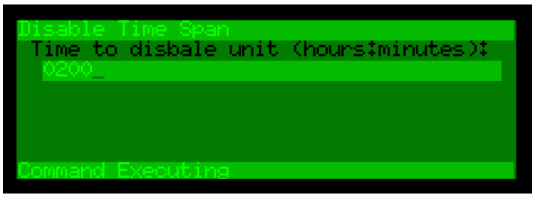

- Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee e selezionare, ad esempio, la "Zona di Rivelazione 1".



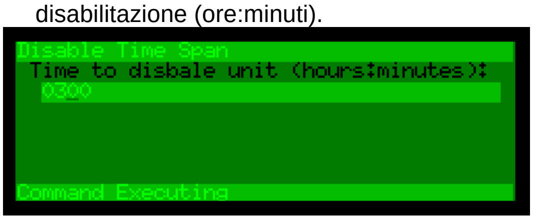
- Premere il tasto FUNZIONE




- Premere il tasto ENTER




- Utilizzare la tastiera alfanumerica per inserire la durata del periodo di disabilitazione (ore:minuti).




- Per confermare la disabilitazione, premere due volte il tasto ENTER .

Fare attenzione all’accensione dell’indicatore DISABILITAZIONE (luce gialla fissa).

La Zona di Rivelazione e tutti i punti all’interno di questa zona sono disabilitati.

Dopo un breve periodo di tempo, il display entrerà in Modalità Funzionamento. Le disabilitazioni sono visualizzate sul display, inclusoi la Zona di Rivelazione e tutti i punti all’interno di questa zona che sono stati disabilitati.

# 13. Abilitazione

## 13.1 Introduzione

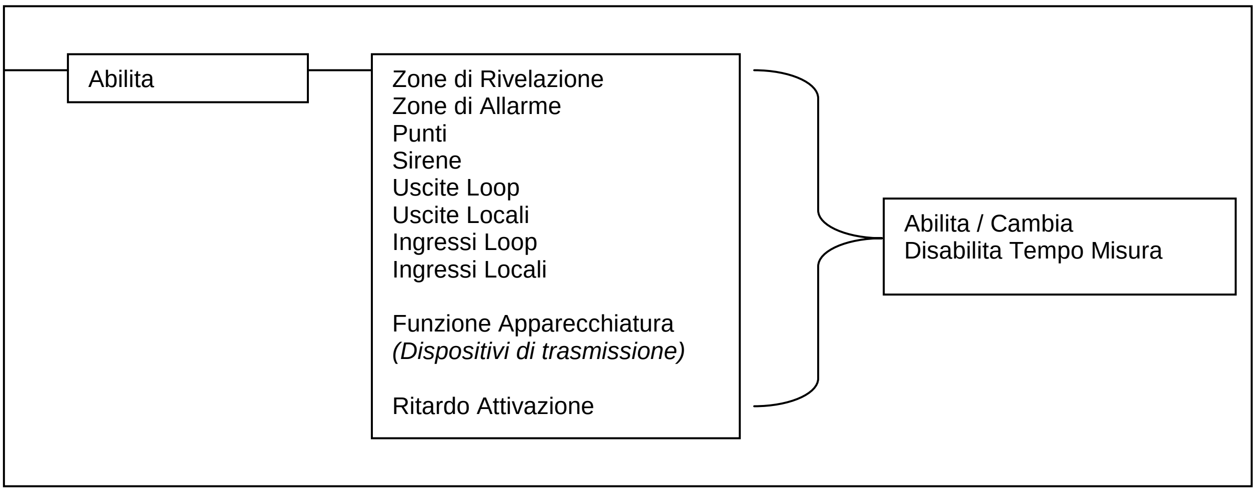
Dal Menu Abilita è possibile abilitare i seguenti componenti:

- Zona di Rivelazione
- Zona di Allarme
- Punto (rivelatori, punti manuali)
- Dispositivi di allarme incendio (FAD)
- Uscite Loop
- Uscite locali
- Ingressi Loop
- Ingressi Locali
- Dispositivi di trasmissione (FARE/FWRE)

E' possibile anche modificare il periodo di tempo per il componente.

In aggiunta è possibile usare il comando *Abilita – Ritardo Attivazione*, che significa la possibilità di abilitare (o disabilitare) tutti i ritardi che sono stati definiti nel sistema.

## 13.2 Menu Abilita



## 13.3 Abilitazione Componenti Disattivati

L'impostazione in stato di attività di un componente *disattivato* disabilitato non avrà nessun effetto immediato sul funzionamento del sistema. Il componente rimarrà disattivato fino a quando il suo stato di attivazione sarà impostato in uno stato attivo (su allarme o su comando).

## 13.4 Abilitazione Zone di Rivelazione

Quando si abilita una Zona di Rivelazione, tutti i punti all'interno di questa specifica zona saranno abilitati.

## 13.5 Abilitazione Zone di Allarme

Quando si abilita una Zona di Allarme tutti i Dispositivi di allarme incendio [FAD] (sirene, badenie, ecc.) all'interno di questa specifica zona saranno abilitati, eccetto per quelli che sono stati disabilitati singolarmente come descritto nel capitolo 13.6 "Abilitazione Punti". Una zona di Allarme non verrà segnalata come abilitata a meno che tutti i Dispositivi di Allarme incendio [FAD] all'interno della zona stessa siano abilitati.

## 13.6 Abilitazione Punti

Quando un punto (rivelatore / pulsanti manuali) è abilitato (manualmente oppure al termine del periodo di disabilitazione), i segnali di allarme saranno inviati da questo punto in caso di allarme, a meno che ci sia una fonte di disabilitazione per questo punto.

## 13.7 Abilitazione Dispositivi Allarme incendio [FAD]

Quando si abilita un Dispositivo di allarme incendio [FAD], l'uscita che controlla i FAD sarà abilitata. A questo punto il FAD emetterà un segnale sonoro se è ancora attivo.

E' possibile abilitare una singola unità [FAD] / circuito sirene oppure tutte le unità in una selezionata Zona di Allarme.

## 13.8 Abilitazione Uscite (Uscite Loop/Uscite Locali)

Quando si abilitano delle uscite che controllano dei Dispositivi Automatici Antincendio [FPE] i segnali saranno inviati per innescare l'apparecchiatura a seguito dell'attivazione di un'uscita (per un segnale di allarme, un segnale di ingresso oppure un segnale d'uscita). E' possibile abilitare una singola uscita.

## 13.9 Abilitazione Ingressi (Ingressi Loop/Ingressi Locali)

Quando si abilitano degli ingressi, il pannello/sistema riceverà i segnali che provengono dalle apparecchiature esterne collegate agli ingressi che sono stati abilitati e verranno prese le azioni necessarie (per esempio, l'attivazione di un allarme generale oppure l'attivazione esterna della modalità giorno/notte). E' possibile abilitare un singolo ingresso oppure più ingressi.

## 13.10 Abilitazione Dispositivi di Trasmissione

Quando si abilitano dei Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE) e/o i Dispositivi di trasmissione del segnale di guasto (FWRE) le uscite che controllano queste apparecchiature saranno abilitate.

Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE): in caso di allarme, il segnale di allarme può essere inviato ai Vigili del Fuoco (configurabile).

Dispositivi di trasmissione del segnale di guasto (FWRE): in caso di guasto, il segnale di guasto verrà inviato, ad esempio, al servizio di sicurezza dell'edificio.

## 13.11 Come utilizzare il Menu Abilita

L'esempio riportato di seguito mostra come abilitare una zona di Rivelazione. Una procedura simile si applica a tutte le altre selezioni (con l'eccezione di *Abilita Ritardo Attivazione* – illustrata nel capitolo seguente). Questi punti possono inoltre essere abilitati dalla Finestra Disabilitazioni.

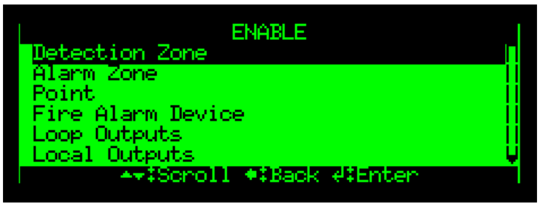
- Per entrare in modalità menu partendo dalla modalità Funzionamento oppure dal pannello in stato di inattività, premere per qualche secondo il tasto ENTER .




Utilizzare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee e selezionare *Abilita.*




- Premere il tasto ENTER .




- Premere il tasto ENTER .
- Saranno visualizzate solo le Zone di Rivelazione disabilitate (nel caso in cui ci siano zone disabilitate).

- Usare il tasto FRECCIA per selezionare, ad esempio, "Zona di Rivelazione 1".
- Per selezionare la zona di rivelazione scelta, premere il tasto SELEZIONA.

- Premereil tasto FUNZIONE
- Premere Abilita (è inoltre possibile modificare il peiordo di tempo di disattivazione).

- Per confermare, premere due volte il tasto ENTER .

## 13.12 Abilitazione Ritardo Attivazione

Il comando Abilita Ritardo Attivazione (SI/NO) permette di abilitare o disabilitare tutti i ritardi che sono stati configurati nel sistema. Il valore di default è NO.

- Se il comando “Abilita Ritardo Attivazione” è configurato su NO tutti i ritardi saranno disabilitati (cioè l’attivazione sarà immediata).
- Se il comando “Abilita Ritardo Attivazione” è configurato su SI, il sistema ritarderà l’attivazione delle uscite per i segnali provenienti dai punti (configurati come “scavalca Ritardi e Dipendenza” NO) nelle Zone di Rivelazione configurate come Zone di Rivelazione ad Azione Ritardata oppure Zone di Rivelazione ad Azione Ritardata e Dipendente

- Se è stato configurato il comando “Tempo Funzionamento Modalità Giorno” oppure se le proprietà degli ingressi sulla schede sono configurate come Modalità Giorno/Notte, il sistema cambierà automaticamente il valore di default da NO a SI, quando verrà salvata la nuova configurazione ed il sistema è riinizializzato, cioè tutti i ritardi saranno automaticamente abilitati.
  - o Se il comando l“Abilita Ritardo Attivazione” è configurato su NO , tutti i ritardi saranno disabilitati (cioè l’azione sarà immediata).
  - o Se il comando l“Abilita Ritardo Attivazione” è configurato su SI, tutti i ritardi sono di nuovo abilitati e controllati dal comando “Tempo Funzionamento Modalità Giorno” oppure dagli ingressi Giorno/Notte.

L’esempio riportato di seguito mostra come abilitare l’attivazione ritardata.

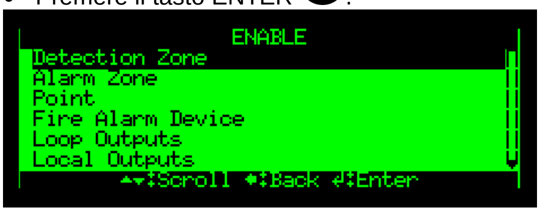
- Per accedere alla Modalità Menu dalla Modalità Servizio oppure dal pannello in stato di inattività, premere per qualche second o il tasto ENTER .




- Utilizzare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee e selezionare il comando Abilita.




- Premere il tasto ENTER .




- Utilizzare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee fino al comando Ritarda.

- Premere il tasto ENTER due volte .
- Utilizzare il tasto FRECCIA DESTRA per selezionare SI oppure NO, quindi premere il tasto ENTER.
- Per confermare premere il tasto ENTER ancora una volta.

# 14. Mostra Proprietà

## 14.1 Introduzione

**NOTE:**
**Access Level 2 (access by key).**

Dal Menu Mostra Proprietà è possibile vedere le proprietà delle seguenti unità:

- Zone di Rivelazione
- Zone di Allarme
- Punti (rivelatori, pulsanti manuali)
- Dispositivi di allarme incendio [FAD]
- Uscite Loop
- Uscite Locali
- Ingressi Loop
- Ingressi Locali
- Pannelli Sinottici
- Gruppi di Attivazione
- Interfacce Esterne
- Loop di Rivelazione
- Pannelli Operatori

## 14.2 Menu Mostra Proprietà

Mostra Proprietà
- Zone di Rivelazione
- Zone di Allarme
- Punti
- Sirene
- Uscite Loop
- Uscite Locali
- Ingressi Loop
- Ingressi Locali
- Pannello Sinottico
- Gruppo di Attivazione
- Interfacce Esterne
- Loop di Rivelazione
- Pannello Operatore

## 14.3 Zone di Rivelazione

Utilizzando il tasto ENTER dopo aver selezionato una Zona di Rivelazione è possibile visualizzare le seguenti proprietà:

- Nome della Zona di Rivelazione
- Organizzazione degli Allarmi:
    - Zona di Rivelazione ad Azione Immediata
    - Zona di Rivelazione ad Azione Dipendente
    - Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata
    - Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata e Dipendente
    - Zona di Rivelazione SOLAS (Safety of Life at Sea)

L'utilizzo del tasto FUNZIONE dopo aver selezionato una Zona di Rivelazione consente di accedere ai seguenti comandi del menu:

- Mostra Punti
- Mostra unità Connesse

## 14.4 Zone di Allarme

La Zona di Allarme di livello più alto (di default) è chiamata Zona di Allarme "principale". Un sistema è composto da una Zona di Allarme "principale", solitamente con più Zone di Allarme "Sotto-gruppo" in scala gerarchica. Ogni Zona di allarme "sotto-gruppo" è relativa, per esempio, ad una specifica area di un edificio. Se si verifica un allarme nella Zona di Allarme "principale" tutti i Dispositivi di allarme incendio (FAD) all'interno di questa zona e tutti i Dispositivi di allarme incendio di tutte le Zone di Allarme "sotto-gruppo" saranno attivati.

Utilizzando il tasto ENTER dopo aver selezionato una Zona di Allarme è possibile visualizzare le seguenti proprietà:

- nome della Zona di Allarme

Utilizzando il tasto FUNZIONE dopo aver selezionato una Zona di Allarme è possibile accedere ai seguenti comandi del menu:

- Mostra Sirene
- Mostra Zone Allarme vicine
- Mostra Attivazione Zone di Rivelazione

## 14.5 Punti

Utilizzando il tasto ENTER dopo aver selezionato un Punto è possibile visualizzare le seguenti proprietà:

- nome del punto
- “Scavalca Ritardo e dipendenza (SI o NO)
  in una situazione di allarme, l’azionamento delle uscite sarà ritardato quando la Zona di Rivelazione è stata definita come “Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata” (configurabile) e il punto (i) in questa Zona di Rivelazione ad Azione Ritardata non è stato impostato per “scavalcare Ritardo e dipendenza”, cioè il comando “Scavalca Ritardo e Dipendenza” è impostato come NO.
- Impostazione Modalità Giorno della Classe di performance (Normale 1, Normale 2, Industriale – dipende dal tipo di rivelatore)
- Impostazione della Classe di Funzionamento (MultiSensor con termico, solo MultiSensor, solo Termico)
- Impostazione Modalità Notte della Classe di performance (Normale 1, Normale 2, Industriale)
- Impostazione della Classe di Funzionamento Modalità Notte (MultiSensor con termico, solo MultiSensor, solo Termico)

Utilizzando il tasto FUNZIONE dopo aver selezionato un punto è possibile accedere ai seguenti comandi del menu:

- Mostra Unità Connesse

## 14.6 FAD: Dispositivi di allarme incendio

Utilizzando il tasto ENTER dopo aver selezionato un Dispositivo di allarme incendio è possibile visualizzare le seguenti proprietà:

- Nome del Dispositivo di allarme incendio
- Funzione dell’unità
- Tipo di Hardware

Selezionare un Dispositivo di allarme e premere il tasto FUNZIONE per visualizzare le seguenti opzioni del menu:

- Mostra Unità Connesse

## 14.7 Uscite Loop

La pressione del tasto ENTER dopo aver selezionato un'uscita loop permette di visualizzare le seguenti informazioni:

- Nome
- Funzione dell'unità

Selezionare un'uscita loop e premere il tasto FUNZIONE per accedere alle seguenti selezioni del menu:

*Non si applica ai Dispositivi di allarme incendio [FAD], ai Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio [FARE] e ai Disposivi di trasmissione del segnale di guasto [FWRE].*

- Mostra Attivazione Zone di Rivelazione
- Mostra Attivazione Punti
- Mostra Attivazione Ingressi
- Mostra Attivazione Gruppi (di Attivazione)
- Mostra Attivazione Uscite

*Non si applica ai Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio [FARE] e ai Disposivi di trasmissione del segnale di guasto [FWRE].*

- Mostra Unità Connesse

## 14.8 Uscite Locali

Selezionare un'uscita locale e premere il tasto ENTER per visualizzare le seguenti proprietà::

- Nome
- Funzione dell'unità
  - Sirena (FAD)
  - Allarme (FARE)
  - Guasto (FWRE)
  - Uscita Disabilitati
  - Uscita Generica
  - Uscita RESET
  - Uscita allarme silenzioso
  - Uscita Tacitazione
  - Uscita Allarme Ritardato

Selezionare un'uscita loop e premere il tasto FUNZIONE per accedere alle seguenti selezioni del menu (non tutte le selezioni si applicano a tutte le uscite):

*Non si applica ai Dispositivi di allarme incendio [FAD], ai Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio [FARE] e ai Disposivi di trasmissione del segnale di guasto [FWRE].*

- Mostra Attivazione Zone di Rivelazione
- Mostra Attivazione Punti
- Mostra Attivazione Ingressi
- Mostra Attivazione Gruppi (di Attivazione)
- Mostra Attivazione Uscite

*Non si applica ai Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio [FARE] e ai Disposivi di trasmissione del segnale di guasto [FWRE].*

- Mostra Unità Connesse

## 14.9 Ingressi Loop

Selezionare un ingresso loop e premere il tasto ENTER per visualizzare le seguenti proprietà:

- Nome
- Funzione dell'unità

Selezionare un ingresso loop e premere il tasto FUNZIONE per accedere alle seguenti selezioni del menu :

- Mostra Unità Connesse

## 14.10 Ingressi Locali

Selezionare un ingresso locale e premere il tasto ENTER per visualizzare le seguenti proprietà:

- Nome
- Funzione dell'unità
  - Ingresso Giorno/Notte
  - Ingresso Configurabile
  - Ingresso Morse
  - Ingresso Tacitazione Sirena
  - Ingresso Reset
  - Ingresso Tacitazione
  - Ritorno Allarme
  - Attivare tutti gli Allarmi
  - Guasto (solo ingressi monitorati se disconnessi dalle uscite)
- Supervisione (Si/No)
- Testo Supervisione (per alcuni ingressi)

Selezionare un ingresso locale e premere il tasto FUNZIONE per accedere alle seguenti selezioni del menu :

- Mostra Unità Connesse

## 14.11 Pannelli Sinottici

Selezionare un pannello sinottico (se presente) e premere il tasto ENTER per visualizzare le seguenti proprietà:

- Nome
- Tipo di Pannello

Selezionare un'unità e premere il tasto FUNZIONE per accedere alle seguenti selezioni del menu :

- Visualizza scheda sinottico
- Visualizza ingressi sinottico
- Visualizza uscite sinottico

## 14.12 Gruppi di Attivazione

I punti e le uscite generiche possono essere assegnati a Gruppi di Attivazione (configurabili). Un Gruppo di Attivazione può essere configurato per far scattare un'uscita in caso di allarme. Un'unità collegata a questa uscita invierà quindi un segnale per attivare un'apparecchiatura esterna, come per esempio porte, sprinkler, valvole di ventilazione, luci di emergenza, etc.

Selezionare un gruppo di attivazione e premere il tasto ENTER per visualizzare le seguenti proprietà::

- Nome di un'uscita locale
- Gruppo di Attivazione sullo Stato dell'Unità:
- indica a che livello di allarme i punti all'interno del Gruppo di Attivazione reagiranno (preallarme o allarme)
- Dipendenza Gruppo di Attivazione:
  indica quanti punti all'interno del Gruppo di Attivazione devono essere in stato di allarme prima che siano iniziate le azioni (1-5 e tutti)

Selezionare un Gruppo di Attivazione e premere il tasto FUNZIONE per accedere alle seguenti selezioni del menu :

- Mostra Punti
- Mostra Unità Connesse

## 14.13 Interfacce Esterne

Le Interfacce Esterne comprendono le seguenti tipologie:

- Impostazioni Porte Seriali
- Impostazioni Porte TCP/IP (Ethernet)
- ESPA
- MODBUS
- VDR (Voyage Data Recorder)

### 14.13.1 Impostazioni Porte Seriali

Selezionare impostazioni porte seriali e premere il tasto ENTER per visualizzare le seguenti proprietà::

- bits per secondo
- lunghezza parole
- parità
- stop bits
- interfaccia hardware (RS-232, etc.)

### 14.13.2 Impostazioni porta TCP/IP (Ethernet)

Selezionare impostazioni porta TCP/IP (Ethernet) e premere il tasto ENTER ↵ per visualizzare le seguenti proprietà::

- indirizzo proprio IP
- indirizzo gateway IP
- maschera subnet

### 14.13.3 Impostazioni Interfaccia ESPA

Selezionare impostazioni interfaccia ESPA e premere il tasto ENTER ↵ per visualizzare le seguenti proprietà::

Mostra Impostazioni:

- nome
- porta (non in uso, seriale o TCP/IP)
- numero di porta
- ripristino impostazioni di fabbrica oppure no (No/Si)
- dimensioni display(default 128), quindi premere ENTER
- lunghezza linea (default 12)
- tipo di alfabeto (7 bits, 8 bits, oppure GSM)
- dettaglio guasti (Si/No)
- messaggio iniziale

Mostra Eventi

- allarme
- preallarme
- guasto
- supervisione
- startup
- test

Mostra Ricevitori

- nome utente
- numero ricevitore
- mostra (eventi)

### 14.13.4 Impostazioni Interfaccia MODBUS

Selezionare impostazioni interfaccia MODBUS e premere il tasto ENTER per visualizzare le seguenti proprietà:

Mostra Impostazioni:

- nome
- porta (non in uso, seriale o TCP/IP)
- indirizzo TCP/IP
- numero porta
- modo (slave oppure master)
- ripristino impostazioni di fabbrica oppure no (No/Si)
- indirizzo slave (default 128)
- inidirizzo ID (default 12)
- Sincronizzazione (Si/No)
- Report Guasto (Si/No)
- Guasto Timer (default 10 secondi)

Mostra Registro dello Stato

- Indirizzo iniziale
- Numero di registri

Mostra Registro dei Comandi

- indirizzo iniziale

### 14.13.5 Voyage Data Recorder (VDR)

Selezionare impostazioni Voyage Data Recorder (VDR) e premere il tasto ENTER per visualizzare le seguenti proprietà:

- nome
- porta (non in uso, seriale o TCP/IP)
- numero di porta (default 0)
- ripristino impostazioni di fabbrica oppure no (No/Si)
- log volume mini (Si/No)
- tempo attivazione (default 4 minuti),
  determina quanto spesso viene inviato un messaggio per verificare che la comunicazione tra il sistema e il VDR sia corretta
- tempo aggiornamento (default 120 minutes),
  determina quanto spesso il VDR riceve un aggiornamento completo dello stato di tutti gli allarmi e di tutti i guasti.

## 14.14 Loop di Rivelazione

Selezionare un loop di rivelazione e premere il tasto ENTER ↵ per visualizzare le seguenti proprietà:

- nome
- limite per corrente massima di loop
- corrente di loop misurata
- resistenza di loop : filo –
- resistenza di loop : filo +

## 14.15 Pannelli Operatori

Selezionare un pannello operatore e premere il tasto ENTER ↵ per visualizzare le seguenti proprietà:

- nome
- tipo di pannello

# 15. Report

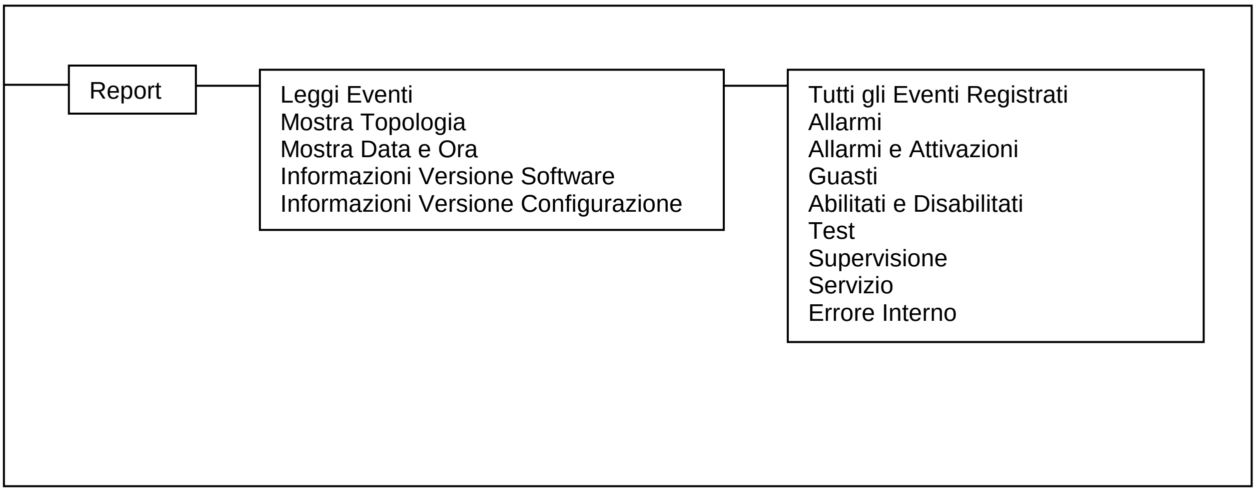
## 15.1 Introduzione

**NOTE:**
**Livello di Accesso 2 (tramite chiave).**

Il menu Report offre i seguenti sottomenu*:*

- Leggi Eventi
- Mostra Topologia
- Mostra Data e Ora
- Informazioni Versione Software
- Informazioni Versione Configurazione

## 15.2 Menu Report




## 15.3 Leggi Eventi

Per poter analizzare il sistema sia per scopi di manutenzione che di servizio, un certo numero di eventi è registrato e può essere visto dal menu “Leggi Eventi”, incluso:

- Tutti gli Eventi Registrati
- Allarmi
- Allarmi e Attivazioni
- Guasti
- Abilitati e Disabilitati
- Test
- Supervisione
- Servizio
- Errore Interno

## 15.4 Mostra Topologia

Questo menu offre informazioni dettagliate sulla topologia del bus pannelli e su un loop selezionato.

**Partendo dal menu Servizio seguire I seguenti passaggi:**

- Utilizzare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee fino a Topologia del Sistema e premere il tasto ENTER.
  Appare un elenco che include tutti i loop ed il bus pannello.
- Utilizzare il tasto FRECCIA per selezionare il bus pannelli oppure il loop che si desidera vedere.
- Premere il tasto FUNZIONE
- Selezionare Mostra Topologia (la voce più in alto), e premere il tasto ENTER.

Verranno visualizzati i dettagli della topologia, inclusi la posizione, il tipo e le informazioni. E' possibile alternare il nome ed il numero di posizione usando i tasti FRECCIA DESTRA E FRECCIA SINISTRA.

## 15.5 Mostra Data e Ora

Sono visualizzate le seguenti informazioni:

- ora corrente
- data corrente

## 15.6 Informazioni Versione Software

Viene visualizzata la versione del software.

## 15.7 Informazioni Versione Configurazione

Vengono visualizzati:

- il nome del sito
- la versione della configurazione del sito
- la data
- il nome dell'operatore
- la descrizione
- la versione del formato XML

# 16. Comandi di servizio

## 16.1 Introduzione

Dal pannello operatore è possibile utilizzare comandi di servizio. Per utilizzare questi comandi è richiesto il livello di accesso 3.

| Livello di Accesso | Modalità d'Accesso | Descrizione |
|---|---|---|
| 3 | Tramite password | Accessibile dal personale tecnico adeguattamente addestrato ed autorizzato a riconfigurare il sistema ed ad eseguire la manutenzione in accordo alle istruzioni fornite dal produttore. |
| 4 | Strumento meccanico | Accessibile dale persone per lavori di manutenzione e di modifica del firmware. |

## 16.2 Menu di Servizio

Il Menu di Servizio comprende un grande numero di sottomenu, che permettono di procedere all'intera configurazione e impostazione di Autroprime – Sistema di Rivelazione Incendi Interattivo.

Questa parte del manuale spiega il test di:

- Zone di Rivelazione
- Zone di Allarme
- Dispositivi di allarme incendio [FAD]
- Uscite loop
- Uscite locali

*Per le informazioni relative alla configurazione di Autroprime fare riferimento al "Manuale di Configurazione".*

## 16.3 Test delle Zone di Rivelazione

Per effettuare manualmente un test sui punti (rivelatori oppure pulsanti manuali) senza attivare automaticamente i sistemi automatici antincendio (FPE), i Dispositivi di trasmissione dell'allarme incendio (FARE) oppure i Dispositivi di allarme (FAD), le *Zone di Rivelazione* selezionate devono essere impostate in *Modalità Test*. In questo modo, qualsiasi punto connesso alla Zona (e) di Rivelazione selezionata può essere testato singolarmente (ad esempio con del gas) senza che avvenga l'attivazione automatica delle sirene, campane, etc… (cioè senza che partano gli allarmi sonori).

**Partendo dal Menu di Servizio, seguire le seguenti istruzioni:**

- Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee del menu fino al comando *Test Unità* e premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente il tasto ENTER.
- Usare il tasto FRECCIA per selezionare la Zona di Rivelazione che si desidera testare. Utilizzare, se necessario, la funzione multiselezione per selezionare più zone di Rivelazione.
- Premere il tasto FUNZIONE
- Per iniziare il test, premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente ENTER per confermare.
- Per terminare il test, utilizzare il tasto FRECCIA per selezionare il comando *Fine Test* e premere il tasto ENTER due volte.

## 16.4 Test delle Zone di Allarme

Questo test manuale attiva tutti i Dispositivi di allarme incendio [FAD] in una Zona di Allarme selezionata (con emissioni sonore).

E' possibile configurare la durata di ogni segnale e l'intervallo tra ogni segnale (normalmente 1 secondo di attività e 30 secondi di inattività). Il segnale di test ha il livello di priorità più bassa quindi, in caso di allarme, il segnale di allarme avrà la priorità sul segnale di test.

**Partendo dal Menu di Servizio, seguire le seguenti istruzioni:**

- Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee del menu fino al comando *Test Unità* e premere il tasto ENTER.
- Scorrere le linee fino a Zone di Allarme.
- Premere nuovamente il tasto ENTER.
- Usare il tasto FRECCIA per selezionare la Zona di Allarme che si desidera testare. Utilizzare, se necessario, la funzione multiselezione per selezionare più zone di allarme.
- Premere il tasto FUNZIONE
- Per iniziare il test, premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente ENTER per confermare.
- Per terminare il test, utilizzare il tasto FRECCIA per selezionare il comando *Fine Test* e premere il tasto ENTER due volte

## 16.5 Test dei Dispositivi di Allarme Incendio

Questo capitolo descrive come testare ogni Dispostivo di Allarme incendio [FAD] singolarmente.

Quando si inizia il test per uno specifico Dispositivo di Allarme incendio [FAD], verrà inviato un segnale di test a questo FAD.

E' possibile configurare la durata di ogni segnale e l'intervallo tra ogni segnale (normalmente 1 secondo di attività e 30 secondi di inattività). Il segnale di test ha il livello di priorità più bassa quindi, in caso di allarme, il segnale di allarme avrà la priorità sul segnale di test.

**Partendo dal Menu di Servizio, seguire le seguenti istruzioni:**

- Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee del menu fino al comando *Test Unità* e premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente il tasto ENTER.
- Usare il tasto FRECCIA per selezionare il Dispositivo di allarme incendio che si desidera testare. Utilizzare, se necessario, la funzione multiselezione per selezionare più Dispositivi.
- Premere il tasto FUNZIONE
- Per iniziare il test, premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente ENTER per confermare.
- Per terminare il test, utilizzare il tasto FRECCIA per selezionare il comando *Fine Test* e premere il tasto ENTER due volte

## 16.6 Test delle Uscite Loop

Questo capitolo descrive come testare ogni Uscita Loop singolarmente. Quando si inizia il test per una specifica Uscita Loop, viene inviato un segnale di test a questa uscita.

**NOTA:**

**<u>Prima di eseguire il test</u>, accertarsi che tutti gli estintori (o altre apparecchiature simili) che devono essere testati siano *disconnessi*. Durante il test utilizzare uno strumento per misurare l'uscita del Sistema automatico antincendio che deve essere testata**

**Partendo dal Menu di Servizio, seguire le seguenti istruzioni:**

- Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee del menu fino al comando *Test Unità* e premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente il tasto ENTER.
- Usare il tasto FRECCIA per selezionare l'Uscita loop che si desidera testare. Utilizzare, se necessario, la funzione multiselezione per selezionare più Uscite loop.
- Premere il tasto FUNZIONE
- Per iniziare il test, premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente ENTER per confermare.
- Per terminare il test, utilizzare il tasto FRECCIA per selezionare il comando *Fine Test* e premere il tasto ENTER due volte

## 16.7 Test delle Uscite locali

Questo capitolo descrive come testare ogni Uscita Locale singolarmente. Quando si inizia il test per una specifica Uscita Loop, viene inviato un segnale di test a questa uscita.

**NOTA:**

**<u>Prima di eseguire il test</u>, accertarsi che tutti gli estintori (o altre apparecchiature simili) che devono essere testati siano *disconnessi*. Durante il test utilizzare uno strumento per misurare l'uscita del Sistema automatico antincendio che deve essere testata**

**Partendo dal Menu di Servizio, seguire le seguenti istruzioni:**

- Usare il tasto FRECCIA GIÙ per scorrere le linee del menu fino al comando *Test Unità* e premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente il tasto ENTER.
- Usare il tasto FRECCIA per selezionare l'Uscita locale che si desidera testare. Utilizzare, se necessario, la funzione multiselezione per selezionare più Uscite locali.
- Premere il tasto FUNZIONE
- Per iniziare il test, premere il tasto ENTER.
- Premere nuovamente ENTER per confermare.
- Per terminare il test, utilizzare il tasto FRECCIA per selezionare il comando *Fine Test* e premere il tasto ENTER due volte

# 17. Appendice

## 17.1 Struttura del menu

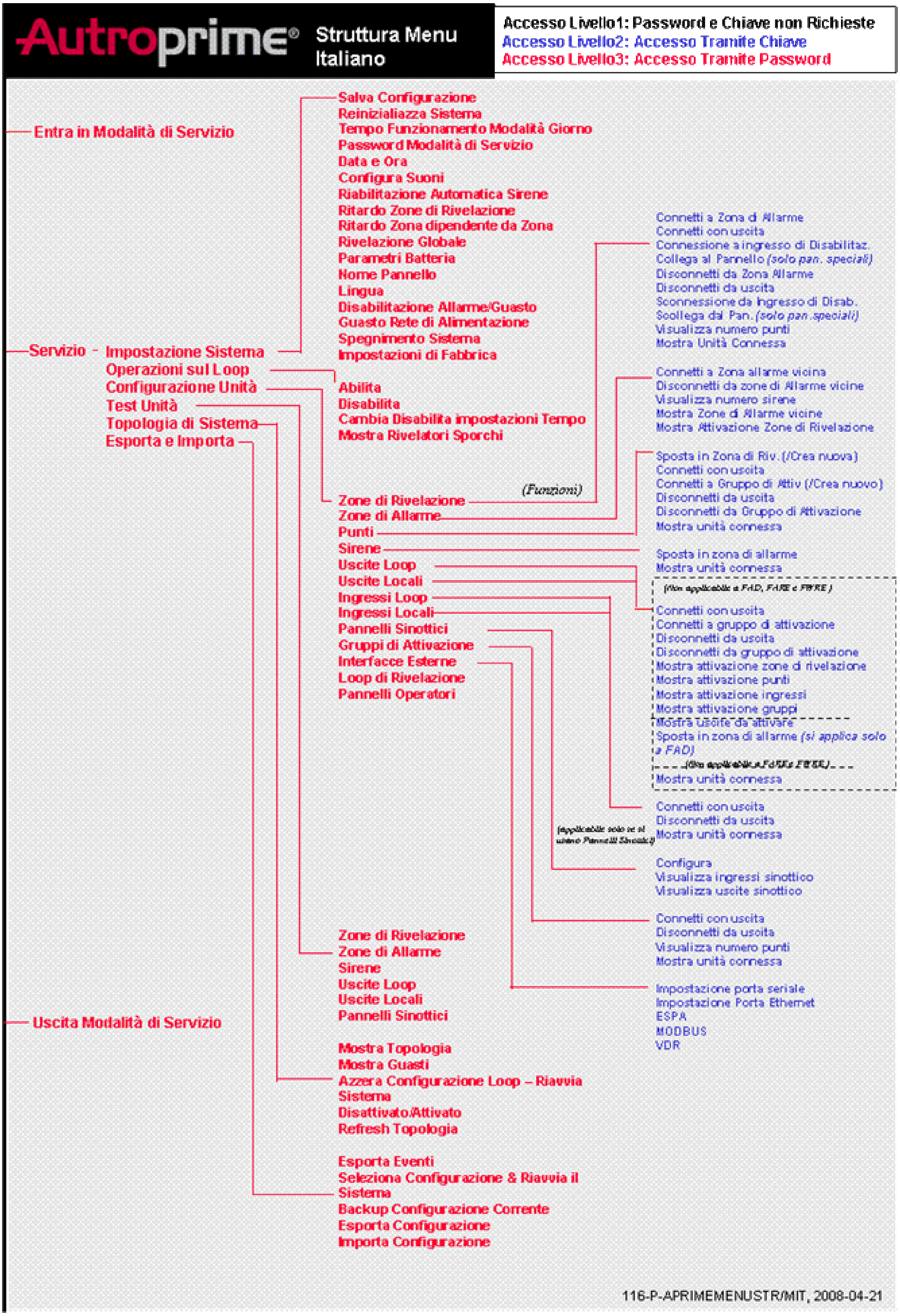
**Autroprime®** Struttura Menu Italiano

Accesso Livello1: Password e Chiave non Richieste
Accesso Livello2: Accesso Tramite Chiave
Accesso Livello3: Accesso Tramite Password

- Stato Sistema
  - Mostra Allarmi
  - Mostra Pre Alllarmi
  - Mostra Guasti
  - Mostra Disabilitazioni
  - Mostra Test
  - Mostra Supervisore
  - Mostra Ingressi/Uscite Attivati
    - Controllo Porte
    - Unità Standard
    - Sirene Attivate
    - Altre Uscite
    - Ingressi Attivi
    - Uscite/Ingressi per Tipo
    - Uscite/Ingressi per Tempo
- Disabilita
  - Zone di Rivelazione
  - Zone di Allarme
  - Punti
  - Sirene
  - Uscite Loop
  - Uscite Locali
  - Ingressi Loop
  - Ingressi Locali
  - Collegamento Dispositivi
    - (tutte le voci sopra:) Disabilita, Imposta Tempo
- Abilita
  - Zone di Rivelazione
  - Zone di Allarme
  - Punti
  - Sirene
  - Uscite Loop
  - Uscite Locali
  - Ingressi Loop
  - Ingressi Locali
  - Collegamento Dispositivi
    - (tutte le voci sopra:) Abilita / Cambia, Disabilita, Imposta Tempo
  - Ritardo Attivazione
- Mostra Proprietà
  - Zone di Rivelazione — *(Funzioni)*
    - Mostra Punti
    - Mostra Unità Connesse
  - Zone di Allarme
    - Mostra Sirene
    - Mostra Zone Allarme Vicine
    - Mostra Zone di Rivelazione Attivate
  - Punti
    - Mostra Unità Connesse
  - Sirene
    - Mostra Unità Connesse
  - Uscite Loop
  - Uscite Locali
    - [illegible]
      - Mostra Zone di Rivelazione Attivate
      - Mostra Punti Attivati
      - Mostra Ingressi Attivati
      - Mostra Gruppi di Attivazione
      - Mostra Uscite Attivate
    - [illegible]
      - Mostra Unità Connesse
  - Ingressi Loop
    - Mostra Unità Connesse
  - Ingressi Locali
    - Mostra Unità Connesse
  - Pannello Sinottico
    - [illegible]
    - Mostra Pannelli Sinottici
  - Gruppo di Attivazione
    - Mostra Punti
    - Mostra Unità Connesse
  - Interfacce Esterne
    - Mostra Impostazione Porta Seriale
    - Mostra Impostazione TCP/IP
    - Mostra ESPA
    - Mostra MODBUS
      - Visualizza Impostazioni
      - Visualizza Eventi
      - Visualizza Ricevuti
      - Mostra Impostazioni
      - Mostra Stato Registri
      - Mostra Registri di Comando
    - Mostra VDR
      - Mostra Impostazioni
  - Loop di Rivelazione
  - Pannello Operatore
- Report
  - Leggi Eventi
    - Tutti gli Eventi
    - Allarmi
    - Allarmi e Attivazioni
    - Guasti
    - Abilitazioni e Disabilitazioni
    - Test
    - Supervisore
    - Servizio
    - Errori Interni
  - Mostra Topologia
  - Mostra Data e Ora
  - Versione Software
  - Versione Configurazione
- Entra in Service Mode

*(segue)*

116-P-APRIMEMENUSTR/MIT, 2008-04-21






SISPA
Sicurezza Incendio S.r.l.

**Autronica Fire and Security** is an international company, headquartered in Trondheim, one of the largest cities in Norway. The company is owned by United Technologies Corporation and employs more than 319 persons with experience in developing, manufacturing and marketing of fire safety equipment. Our products cover a broad range of systems for integrated solutions, including fire detection systems, integrated fire and gas detection systems, control and presentation systems, voice alarm systems, public address systems, emergency light systems, plus suppression systems.

All products are easily adaptable to a wide variety of applications, among others, hospitals, airports, churches and schools, as well as to heavy industry and high-risk applications such as power plants, computer sites and offshore installations, world wide.

The company's strategy and philosophy is plainly manifested in the business idea:
*Protecting life, environment and property.*

**Quality Assurance**

Stringent control throughout Autronica Fire and Security assures the excellence of our products and services. Our products are CE marked and developed for worldwide standards and regulations, and conform to the CEN regulation EN54. Our quality system conforms to the Quality System Standard NS-EN ISO 9001:2000 and is valid for the following product and service ranges: marketing, sales, development, engineering, manufacture, installation, commissioning and servicing of suppression, integrated fire and gas detection and alarm systems, plus petrochemical, oil and gas instrumentation systems for monitoring and control.

## PER ULTERIORI INFORMAZIONI CONTATTARE:

SISPA
Sicurezza Incendio S.r.l.


**SISPA SICUREZZA INCENDIO SRL**
**VIA CALABRIA 45**
**20036 MEDA - MILANO**
**TEL. 0362 71030**
**FAX 0362 338662**

**info@sispasicurezza.it**
**www.sispasicurezza.it**



**Autronica Fire and Security AS**

**Headquarters, Trondheim, Norway.** Phone: + 47 73 58 25 00, fax: + 47 73 58 25 01.
Head Office Oil & Gas, Stavanger, Norway**.** Phone: + 47 51 84 09 00, fax: + 47 51 84 09 99.
Division Oil & Gas, Oslo, Norway. Phone: + 47 23 17 50 50, Fax: + 47 23 17 50 51
Division Oil & Gas, PO Box 416, Farnborough GU14 4AT, UK. Phone: + 47 51 84 09 00, Fax: + 44 84 52 80 20 55
Division Maritime, Suppression/New Build Detection & Alarm. Norway. Phone: + 47 31 29 55 00, Fax: + 47 31 29 55 01
Division Maritime, After Sales/Service Detection & Alarm, Norway. Phone: +47-73 58 25 00, Fax: +47-73 58 25 01


**Visit Autronica Fire and Security's Web site: www.autronicafire.com**